

## Inhaltsangabe

### ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND CDs

Sehr geehrter Kunde .....	84
Zu diesem Handbuch .....	84
Technische Daten.....	84
CDs für Aufnahmen.....	85
CDs zur Wiedergabe .....	85
Wartung und Pflege .....	85
Zubehör .....	85

### BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE

Bedienelemente an der Gerätevorderseite .....	86
Anschlüsse an der Geräterückseite.....	87

### DISPLAY

DISPLAY-Anzeigen.....	87
DISPLAY-Meldungen .....	88
MENÜ-Meldungen .....	89

### INSTALLATION

Anschlüsse allgemein .....	89
Analoge Anschlüsse	
CD-Recorder- & CD-Wiedergabelaufwerk.....	90
Analoge Anschlüsse CD-Wiedergabelaufwerk .....	90
Koaxiale Digital-Anschlüsse CD-Recorder .....	91
Optische Digital-Anschlüsse CD-Recorder .....	91
Netzanschluß .....	92
Empfehlungen zur Aufstellung.....	92
Einlegen der Batterien in die Fernbedienung .....	92

### FERNBEDIENUNG

Fernsteuerungsfunktionen .....	93
Einlegen von CDs .....	93

### AUFNAHME

Anmerkungen zur Aufnahme .....	94
Aufnahmebetriebsarten .....	94
Überspielung mit hoher Geschwindigkeit	
vom internen CD-Wiedergabelaufwerk.....	95
Überspielung im Abhörmodus	
vom internen CD-Wiedergabelaufwerk.....	96
Manuelle Überspielung	
von einem externen CD-Spieler .....	97
Autostart-Überspielung	
von einem externen CD-Spieler - CD-Sync.....	98
Finalisieren von CDR und CDRW-Discs .....	99
Entfinalisieren von CDRW-Discs .....	99
Löschen von CDRW-Discs.....	100

### WIEDERGABE

CD-Wechsler-Wiedergabe von	
2 CDs (CD-Wechselmodus).....	101
Wiedergabe von CDs in Laufwerk 1 und/oder	
Laufwerk 2 (DJ-Modus) .....	101
Titelwahl.....	102
Suchlauf .....	102
Shuffle (Zufallswiedergabe).....	102
Wiederholen von CDs, Titeln oder Programmen .....	102

### PROGRAMMIERUNG

Anmerkungen zur Programmierung .....	103
--------------------------------------	-----

### MENÜ-MODUS

Anmerkungen zum Menü-Modus .....	104
Allgemeine Bedienung des Menüs.....	104
A. Texteingabe .....	105
B. Löschen von Text .....	105
C. Überprüfen von gespeichertem CD-Text .....	106
D. Automatische Titelnummernvergabe .....	107
E. Balance .....	107

### FEHLERBEHEBUNG

Fehlersuche .....	108
-------------------	-----

## Sehr geehrter Kunde !

Vielen Dank dafür, daß Sie sich für dieses Philips Compact Disc Recorder/CD-Spieler-Doppeldeck entschieden haben.

In den Achtzigern hat Philips ein neues Audiosystem erfunden die CD. Die CD (Compact Disc) hat Sie bereits in neue Dimensionen digitaler Klänge eingeführt und den Hörgenuß gesteigert.

Die Compact-Disc-Technik ermöglicht klar definierte Kontraste zwischen lauten und leisen Passagen mit perfekter Kanaltrennung.

Philips hat die Compact-Disc-Technik jetzt weiterentwickelt und das Ergebnis ist der CD-Recorder.

Mit Ihrem Philips CD-Recorder/CD-Spieler können Sie Ihre eigenen hochwertigen Audio-CDs aufnehmen, entweder durch Überspielung mit normaler oder hoher Geschwindigkeit vom Wiedergabelaufwerk auf den Recorder, oder durch Aufnahme von einer externen Signalquelle. Und selbstverständlich können auch alle vorbespielten Audio-CDs entweder auf einem oder beiden Laufwerken separat oder gemeinsam im Wechselbetrieb mit 2 Laufwerken wiedergegeben werden.

*Anmerkung: In Großbritannien und in bestimmten Commonwealth-Ländern kann für die Benutzung des Geräts (oder CD-Recorders), wie sie dargestellt oder in diesem Handbuch vorgeschlagen wird, die Genehmigung von seiten der Urheberrechtsinhaber erforderlich sein.*

### Zu diesem Handbuch

Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Bedienung dieses CD-Recorders.

- Die Ziffern (**1**) im Text weisen auf eine Abfolge von Bedienungsschritten hin, die zum Auslösen einer bestimmten Funktion des Gerätes erforderlich sind.
- Die Pfeile (➔) zeigen die Reaktion des Recorders an.
- Die Punkte (•) weisen auf Anmerkungen, Empfehlungen oder spezielle Optionen innerhalb einer Reihenfolge von Bedienungsschritten hin. Die mit einem Punkt gekennzeichneten Anweisungen sind für den betreffenden Bedienungsschritt nicht unbedingt erforderlich.

### Technische Daten

Änderungen ohne vorherige Angabe vorbehalten.

#### Allgemein

Leistungsaufnahme	.....20 W
Leistungsaufnahme im Standby-Betrieb	.....6 W
Betriebstemperatur	.....5-35 C
Gewicht	.....4.5 kg
Abmessungen	.....435 x 310 x 88 mm

#### Audio

Frequenzgang	.....20Hz - 20000 Hz
Wiedergabe Rauschabstand (A-gewichtet)	.....100 dB
Wiedergabe Rauschabstand	.....100 dB
Wiedergabe Dynamikbereich CDR	.....95 dB (90 dB)
Wiedergabe Dynamikbereich CD	.....90 dB
Wiedergabe Klirrfaktor CDR	.....88 dB = 0.0033 %
Wiedergabe Klirrfaktor CD	.....85 dB = 0.0056 %
Kanaltrennung	.....100 dB
Aufnahme Rauschabstand (A-gewichtet)	.....98 dB
Aufnahme Rauschabstand digital ohne SRC	.....
	.....identisch mit Quellenmaterial
Aufnahme Dynamikbereich	.....92 dB
Aufnahme Klirrfaktor und Rauschabstand	.....85 dB (0.0056%)

## CDs für Aufnahmen

Für Aufnahmewecke sind spezielle Audio-CDs erforderlich (nur für Musik). Diese CDs sind mit den unten abgebildeten Logos versehen. Außerdem tragen sie den Vermerk 'DIGITAL AUDIO'.

Dieser Recorder benutzt zur Aufnahme zwei verschiedene CD-Typen:

### - CD-Audio Recordable (CDR):

Bespielte und finalisierte CDs dieses Typs können auf allen CD-Spielern und -Recordern wiedergegeben werden.



### - CD-Audio ReWritable (CDRW):

können immer wieder bespielt, gelöscht und neu bespielt werden. Finalisierte CDs dieses Typs können auf **CDRW-kompatiblen CD-Spielern** und -Recordern wiedergegeben werden. Im Laufe des Jahres 1999 werden die meisten CD-Spieler und -Recorder von Philips CDRW-kompatibel sein.



### **Wichtig:**

Um einen einwandfreien Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, empfehlen wir, nur **Philips** Audio-CDR und Audio-CDRW zu benutzen.

## CDs zur Wiedergabe

Ihr CD-Recorder kann folgende CDs wiedergeben:

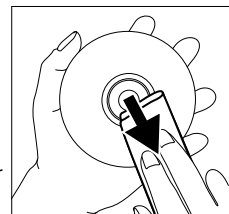
- Alle vorbespielten Audio-CDs.
- Alle Audio-CDR und Audio CDRW.

*Anmerkung: CDR(W)-Tonträger, die mit einem Computer aufgenommen wurden, können nur wiedergegeben werden, wenn die darauf enthaltenen Daten nach dem Audiostandard (IEC958: Consumer part) aufgezeichnet wurden. Nur Single Session!*

## Wartung

Für Aufnahmen ist es äußerst wichtig, daß nur staub- und kratzerfreie CDs benutzt werden.

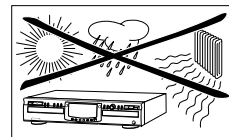
Zum Reinigen einer CD die mit einem weichen, fusselreien Tuch geradlinig von der Mitte zum Rand hin sauberwischen. Reinigungsflüssigkeiten können die CD beschädigen. Beschreiben Sie nur die bedruckte Seite einer CDR oder CDRW, und nur mit einem weichen Filzschreiber.



Reinigen Sie den CD-Recorder mit einem weichen, leicht angefeuchteten und fusselreien Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeiten, da diese die Oberfläche angreifen können.



Schützen Sie den CD-Recorder, die Batterien und die CDs vor Feuchtigkeit, Regen, Sand oder übermäßiger Hitze (von Heizkörpern oder direkter Sonneneinstrahlung).



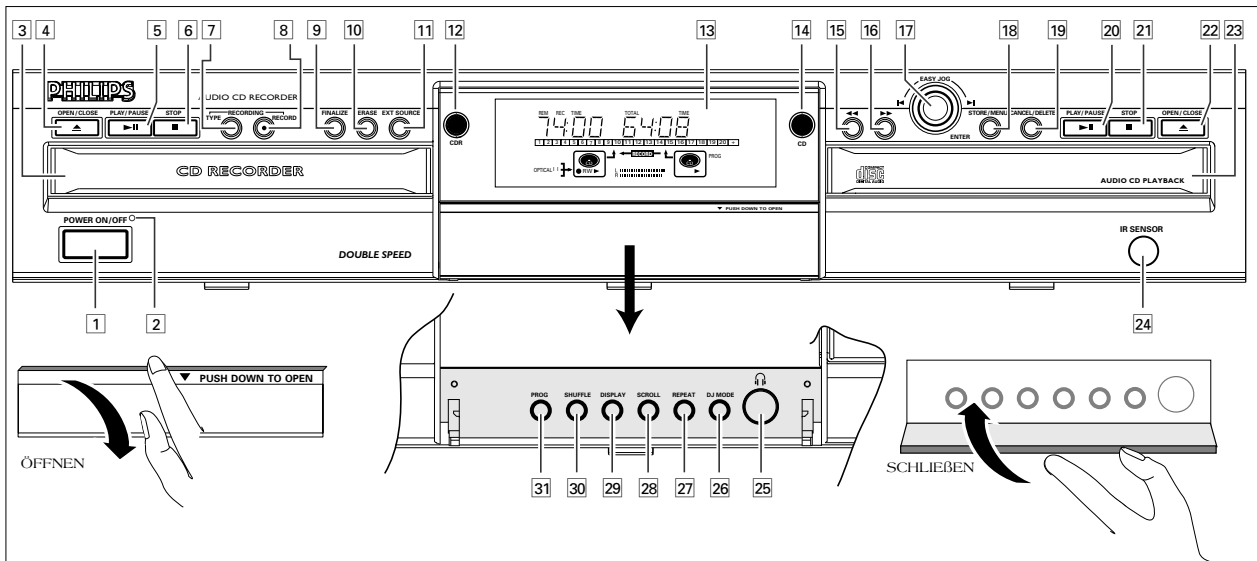
Schließen Sie die Schublade immer, um das Ansammeln von Staub auf der Optik zu vermeiden.

Wenn der CD-Recorder unmittelbar von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird, kann sich Kondens auf der Optik bilden. Die Wiedergabe einer CD ist in einem solchen Fall nicht möglich. Lassen Sie den CD-Recorder in der warmen Umgebung stehen, bis die Kondensfeuchtigkeit verdampft ist.

## Zubehör

- 2 Analog-Audiokabel (mit roten und weißen Steckern)
- 1 Digital-Koaxialkabel (mit schwarzen Steckern)
- Netzkabel
- 2 Batterien
- Fernbedienung
- Garantieschein

# BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE



## Bedienelemente an der Gerätevorderseite

### CD recorder

- 1 **POWER ON/OFF** .....Schaltet den CD-Recorder auf Standby-Betrieb (durch Drücken einer beliebigen Taste wird der CD-Recorder eingeschaltet)
- 2 Standby-Anzeige
- 3 CD-Schublade
- 4 **OPEN/CLOSE** ▲.....Öffnen/Schließen der CD-Schublade
- 5 **PLAY/PAUSE** ► II .....Starten/Unterbrechen von Wiedergabe oder Aufnahme
- 6 **STOP** ■.....Stoppen/Löschen eines Programms
- 7 **RECORDING-TYPE** .....Wählen der Aufnahmemodi
- 8 **RECORDING-RECORD** ...Starten von Aufnahme, Finalisieren und Löschen
- 9 **FINALIZE** .....Wählen des Finalisiermodus
- 10 **ERASE**.....Wählen des Löschmodus (CD oder Titel)
- 11 **EXT SOURCE** .....Wählen der Eingangssignalquelle
- 12 **CDR** .....Wählen der Anzeige/Bedienelemente des CD-Recorderlaufwerks

### CD-Wiedergabelaufwerk

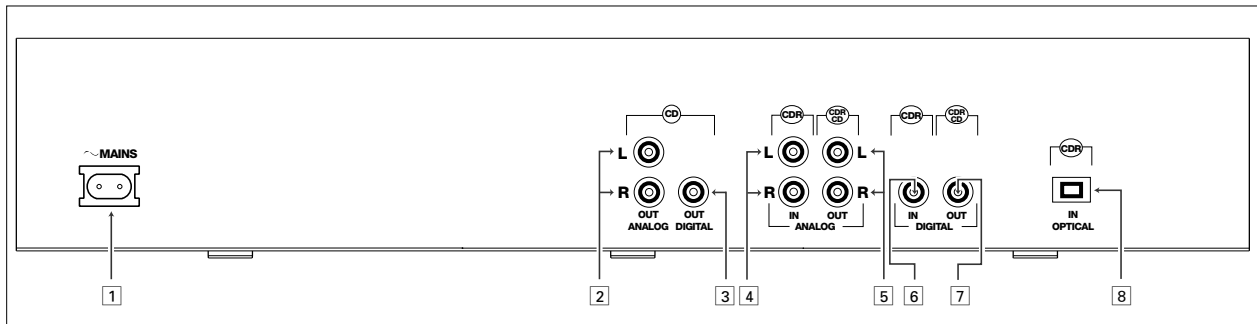
- 14 **CD** .....Wählen der Anzeige/Bedienelemente des CD-Spielerlaufwerks
- 20 **PLAY/PAUSE** ► II .....Starten/Unterbrechen von Wiedergabe oder Aufnahme
- 21 **STOP** ■.....Stoppen/Löschen eines Programms
- 22 **OPEN/CLOSE** ▲.....Öffnen/Schließen der CD-Schublade
- 23 CD-Schublade

### Allgemein

- 13 Display.....Informationsfenster
- 15 ◀◀ .....Suchlauf rückwärts
- .....Cursorsteuerung in Menü-/Prog.Kontrollmodus

- 16 ►► .....Suchlauf vorwärts
- .....Cursorsteuerung in Menü-/Prog.Kontrollmodus
- 17 ◀ **EASY JOG** ▶.....voriger/nächster Titel (Wiedergabe und Programmmodus)
- .....Aufnahmepegel-Einstellung (Aufnahme)
- .....Wählen von Einstellungen (Menü ein)
- ENTER**(drücken) .....Wiedergabe gewählter Titel
- .....Wählen von Einstellungen im Menümodus
- .....Programmieren von Titelnummern
- 18 **STORE/MENU** .....Speichern von Menüeinstellungen
- .....Aufrufen des Menümodus
- 19 **CANCEL/DELETE** .....Löschen von Titeln aus einem Programm
- .....Löschen von Text im Menümodus
- .....Rückkehr in eine höhere Menüebene
- 24 **IR sensor** .....Empfängt Signale von der Fernbedienung
- 25 🎧 .....Kopfhörerbuchse
- 26 **DJ MODE** .....Separate Wiedergabe von CD-Recorder- und CD-Spielerlaufwerk
- 27 **REPEAT** .....Wiederholfunktion (CD, Programm oder Musiktitel)
- 28 **SCROLL**.....Einschalten der Textlauffunktion im Display (einmal)
- 29 **DISPLAY**.....Wählen von Displayinformation, permanentem Textlauf und Zeitanzeige
- 30 **SHUFFLE**.....Zufallswiedergabe von CD(RW) oder Programm
- 31 **PROG**(ram) .....Öffnen/Schließen des Programmspeichers

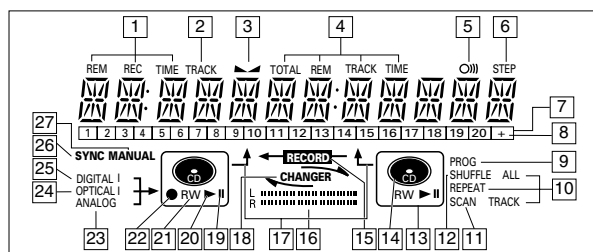
Anmerkung: Sofern nichts anderes angegeben ist, befinden sich alle Bedienelemente an der Vorderseite des CD-Recorders. Falls die entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung vorhanden sind, können Sie diese ebenfalls drücken, nachdem Sie das CD-Recorder- oder CD-Spielerlaufwerk durch Drücken der Taste CDR oder CD ausgewählt haben.



## Anschlüsse an der Geräterückseite

- 1 Netzkabelanschluß
- 2 **ANALOG OUT CD** .....Zur Verbindung mit dem Line-Eingang eines Verstärkers (links und rechts)
- 3 **DIGITAL OUT CD** .....Zur Verbindung mit einem koaxialen Digitaleingang, z.B. eines Verstärkers oder eines digitalen Aufnahmeegerätes
- 4 **ANALOG IN** .....Zur Verbindung mit dem Line-Ausgang eines Verstärkers (links und rechts)
- 5 **ANALOG OUT CDR & CD** .....Zur Verbindung mit dem Line-Eingang eines Verstärkers (links und rechts)
- 6 **DIGITAL IN** .....Zur Verbindung mit dem koaxialen Digitalausgang eines CD-Spielers
- 7 **DIGITAL OUT CDR & CD** .....Zur Verbindung mit einem koaxialen Digitaleingang, z.B. eines Verstärkers oder eines digitalen Aufnahmeegerätes
- 8 **OPTICAL IN** .....Zur Verbindung mit dem optischen Digitalausgang eines externen CD-Spielers

## DISPLAY-Anzeigen



- 11 **SCAN** .....Leuchtet auf, wenn die ersten 10 Sekunden jedes Titels angespielt werden
- 12 **SHUFFLE** .....Wiedergabe von Titeln in zufälliger Reihenfolge
- 13  .....CD-Spielerlaufwerk gewählt
- 14  .....CD eingelegt (vorbespielte CD oder finalisierte CDR oder CDRW)
- 15 **← RECORD →** .....Leuchtet während der Überspielung vom eingebauten CD-Wiedergabelaufwerk
- 16 **L/R III II** .....Aufnahme-/ Wiedergabepegel-anzeige, zeigt den Pegel des Tonsignals an
- 17 **↕ ↕** .....DJ-Modus gewählt
- 18 **↔ CHANGER** .....Wechsler-Modus gewählt
- 19 **II** .....Pause function active
- 20 **▶** .....Leuchtet während der Wiedergabe
- 21 **R(W)** .....Nicht finalisierte CDR(W) eingelegt
- 22 **●** .....Leuchtet während der Aufnahme
- 23 **ANALOG** ..... - Analogeingang für Analogaufnahme gewählt  
- Analogaufnahme
- 24 **OPTICAL I** .....Optischer Eingang I für externe Aufnahme gewählt
- 25 **DIGITAL I** .....Digitaleingang für externe Aufnahme gewählt
- 26 **SYNC** .....Automatischer oder synchronisierter Start von Aufnahme von externer Quelle
- 27 **MANUAL** .....Manueller Start von Aufnahme von externer Quelle
- 1 **REM/REC TIME** .....Restspieldauer/Restaufnahmedauer/Aufnahmedauer
- 2 **TRACK** .....Titelnummer
- 3 **▲ ▼** .....Balance (leuchtet während der Balance-Einstellung)
- 4 **TOTAL REM TRACK TIME** .....Gesamt- oder Restspieldauer einer CD oder eines Titels
- 5 **O)))** .....Fernbedienung aktiv
- 6 **STEP** .....Anzeige der Anzahl von Titel eines Programms
- 7 **Track bar** .....Zeigt an:  
- Titel oder CD in einem Programm  
- Titel, der gerade wiedergegeben wird
- 8 **+ 20** .....CD oder Programm enthält mehr als 20 Titel
- 9 **PROG(ram)** .....Blinkt während der Programmierung/leuchtet im Programm-Moduse
- 10 **REPEAT TRACK/ALL** .....Leuchtet bei Wiederholung eines Titels/einer gesamten CD (oder eines Programms auf.

Deutsch

## DISPLAY-Meldungen

Die hier aufgelisteten und erläuterten Meldungen können zur Benutzerführung im Display erscheinen.

### Allgemein

READING	Lesen der CD-Information
OPEN	Beim Öffnen der Schublade
CLOSE	Beim Schließen der Schublade
NO DISC	Keine CD eingelegt, CD nicht lesbar oder falschherum eingelegt
PROG FULL	Programmspeicher voll
INSERT DISC	CD einlegen oder richtig einlegen
WRONG DISC	Eingelegte CD ist keine Audio-CD
UNFINALIZED	Nicht finalisierte CDR(W)
MEMORY xx%/o	Zeigt die für nicht finalisierte CDs verbrauchte Menge an Textspeicher an

### Recording

WAIT	- wenn Taste STOP ■ während der Aufnahme gedrückt wird - wenn Taste STOP ■ während der Aufnahme der ersten 4 Sekunden eines Titels gedrückt wird
UPDATE	Inhalt der CD wird überarbeitet
DISC FULL	Keine weiteren Aufnahmen möglich
DIGITAL 1	Koaxialer Digitaleingang 1 gewählt
OPTICAL	Optischer Digitaleingang gewählt
ANALOG	Analogeingang gewählt
COPY PROTECT	Keine Digitalüberspielung von der angeschlossenen Signalquelle möglich
NOTFINALIZED	Beim Öffnen der Schublade mit eingelegter, nicht finalisierte CD (CD recorder)
RECORD FAST	Überspielfunktion mit hoher Geschwindigkeit gewählt
RECORD LISTEN	Überspielfunktion mit Abhörmodus gewählt
MAKE CD	Start der Synchronüberspielung einer ganzen CD und Auto-Finalize-Funktion ausgewählt
REC EXT DISC	Synchronstartfunktion für Aufnahme von externer Signalquelle gewählt
REC EXT MAN	Manuelle Startfunktion für Aufnahme von externer Signalquelle gewählt
-xx DB	DB-Pegel wird eingestellt
DOES NOT FIT	Vorhandene Restzeit auf der CDR(W) nicht ausreichend für vorgegebene Aufnahme
ANALOG REC	Kopiergeschützter Titel während der Aufnahme gefunden. Titel kann nur analog überspielt werden (Kopierschutzrichtlinien)
ERASE TRACK	Beim Löschen eines oder mehrerer Titel
ERASE DISC	Beim Löschen einer CD
FINALIZE CD	Beim Finalisieren einer CD
FINALIZED	Beim Versuch, eine bereits finalisierte CD zu finalisieren

CHECK INPUT	Wenn Taste RECORD gedrückt wird und keine digitale Signalquelle erkannt wird
xx xx ERASE	Abzählvorgang beim Löschen eines Titels oder einer ganzen CD
xx xx FINAL	Abzählvorgang beim Finalisieren einer CD
PRESS RECORD	Aufnahme, Finalisier- oder Löschvorgang von Hand starten
START SOURCE	Zum Starten der synchronisierten Überspielung von einer Signalquelle (z.B. vom CD-Spieler)
FINALIZED CD	Beim Versuch, auf einer finalisierten CDR oder einer vorbespielten CD aufzunehmen
UNFINALIZE/	Beim Versuch auf einer finalisierten CDRW aufzunehmen
PRESS ENTER	Wenn eine Signalquelle für professionelle Anwendungen angeschlossen ist
PROF SOURCE	Beim Lesen von CD-Text von der zu überspielenden Original-CD
REC TEXT	Wenn der CD-Text der Original-CD kopiergeschützt ist (CD-Text wird nicht überspielt)
TEXT PROTECT	

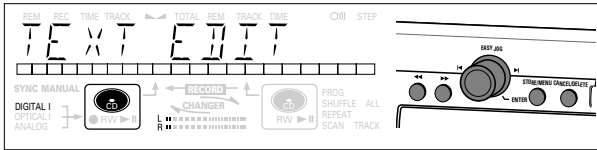
### Wiedergabe

CHANGER MODE	CD-Wechslerbetrieb gewählt
DJ-MODE	DJ-Modus gewählt, wenn Aufnahmetasten in DJ-Modus gedrückt werden
PROGRAM	Programm-Modus gewählt
ALBUM TITLE	Wird von Albumtitel gefolgt
TRACK TITLE	Wird von Titel eines Stücks gefolgt
ALBUM ARTIST	Wird vom Namen des Interpreten gefolgt
TRACK ARTIST	Wird vom Namen des Interpreten eines Titels gefolgt

### Sonstiges

NO AUDIO TR	Wenn der Recorder während der Aufnahme auf eine Datenspur trifft
FINALIZE CD	Kalibrierung der Lasereinheit 96 mal erfolgt, Finalisierung der CD erforderlich
INITIALIZING	Während der Kalibrierung der Lasereinheit für nicht finalisierte CDs
DISC RECOVER	Während der Datenrettung nach einem Stromausfall
OPC ERROR	OPC Fehler während OPC-Vorgang (OPC = Optimum Power Calibration/Kalibrierung der optimalen Laserleistung)
RECORD ERROR	Aufnahmefehler im Menümodus
DISC ERROR	beim Versuch, eine CD mit geretteten Daten zu bespielen oder zu finalisieren
MEMORY FULL/	Textspeicher voll belegt. Zum Einfügen einer weiteren CD in die Liste zuerst eine andere Disc aus der Liste finalisieren oder löschen
FINALIZE CD	
NOT POSSIBLE	Beim Versuch, eine CDR zu löschen

**MENU-Meldungen - Siehe Menümodus**



**Menümeldungen**

NO TRACKS .....	beim Versuch, Texte zu bearbeiten bei einer CD, die keine Titel enthält
TEXT EDIT .....	beim Aufrufen des Textbearbeitungsmodus
ALBUM ARTIST .....	beim Bearbeiten oder Löschen des Namens eines Interpreten
ALBUM TITLE .....	beim Bearbeiten oder Löschen eines Titels
ARTIST TR N.....	beim Bearbeiten oder Löschen des Namens eines Interpreten eines Einzeltitels
TITLE TR N .....	beim Bearbeiten oder Löschen eines Einzeltitels
TEXT ERASE .....	beim Aufrufen des Text-Erase-Modus zum Löschen von Text
ALL TEXT .....	beim Aufrufen des All-Text-Modus
ERASE OK .....	wenn die Bestätigung zum Löschen durch Drücken der Taste ENTER zu erfolgen hat
ERASE ALL OK .....	wenn die Bestätigung zum Löschen durch Drücken der Taste ENTER zu erfolgen hat
ERASE MEMORY .....	beim Warten auf Bestätigung zum Löschen
MEMORY VIEW .....	beim Aufrufen der Kontrolle von gespeicherten Texten für eine nicht finalisierte CD
MEMORY EMPTY .....	wenn REVIEW gewählt wird, während sich kein Text im Speicher befindet
AUTO TRACK .....	beim Ein- oder Ausschalten der Automatischen Titelnummernvergabe
ON .....	automatische Titelnummernvergabe eingeschaltete
OFF .....	automatische Titelnummernvergabe ausgeschaltet
SET BALANCE .....	beim Wählen von BALANCE
NO TEXT .....	kein Text für die CD gespeichert

**Anschlüsse allgemein**

Zur Wiedergabe stehen folgende Ausgänge zur Verfügung:  
 - Koaxialer Digitalausgang (CD & CDR);  
 - Analogausgang (CD & CDR).  
 Wir empfehlen, diese Ausgänge mit dem TAPE- oder CDR-Eingang des Verstärkers zu verbinden.

Für Aufnahmen von externen Signalquellen stehen folgende Eingänge zur Verfügung:  
 - Optischer Digitaleingang;  
 - Koaxialer Digitaleingang;  
 - Analogeingang.

Zur getrennten Wiedergabe von CD-Wiedergablaufwerk und CD Recorder (DJ-Modus) stehen folgende Ausgänge zur Verfügung:  
 - Koaxialer Digitalausgang (CD);  
 - Analogausgang (CD).  
 Wir empfehlen, diese Ausgänge mit dem CD-Eingang des Verstärkers zu verbinden.

Die von Ihnen hergestellten Verbindungen sind von den Anschlußmöglichkeiten abhängig, die Ihre Audioanlage bietet. Schlagen Sie bitte vorher in den Handbücher der anderen Geräten nach.

*Digitalaufnahmen (optisch oder koaxial) bieten die besten Ergebnisse in Bezug auf Klangqualität und Bedienungskomfort (z.B. automatische Titelnummernvergabe).*

(Optische digitale Verbindungen sind weniger anfällig für Störeinflüsse von außerhalb.)  
 Wenn Ihre Geräte nicht über Digitalanschlüsse verfügen, garantiert der hochwertige Analog-Digital-Wandler des CD-Recorders hervorragende Klangergebnisse bei Aufnahmen über den Analogeingang.

Bei Wiedergabe über den koaxialen Digitalausgang wird die beste Klangqualität erzielt.  
 Wenn Ihre Geräte nicht über Digitalanschlüsse verfügen, garantiert der hochwertige Analog-Digital-Wandler des CD-Recorders hervorragende Klangergebnisse bei Wiedergabe über den Analogausgang.

Wir empfehlen, immer sowohl digitale als auch analoge Verbindungen. Auf diese Weise können Sie jederzeit Analogaufnahmen machen, wenn Digitalaufnahmen nicht möglich sind.

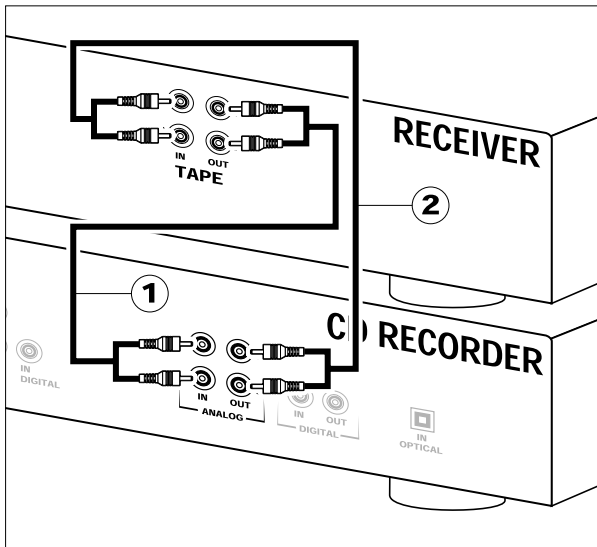
Wir haben die üblichen Verbindungen für den CD-Recorder erläutert. Wenn Sie dennoch Schwierigkeiten mit den Anschlüssen haben, können Sie sich jederzeit an den Philips Kundendienst in Ihrer Nähe wenden.

Deutsch

# INSTALLATION

## Analoge Anschlüsse CD-Recorder- & CD-Wiedergabelaufwerk

Diese Verbindung dient sowohl zur Wiedergabe des CD-Recorders als auch des CD-Wiedergabelaufwerks (Kabel ②). Kabel ① wird nur benötigt, wenn Sie Aufnahmen von einer externen analogen Signalquelle machen möchten.



Benutzen Sie die mitgelieferten Audiokabel. Schließen Sie die roten Stecker an die mit R gekennzeichneten Buchsen und die weißen Stecker an die mit L gekennzeichneten Buchsen an.

- 1 Für Aufnahme Kabel ① an die Buchsen ANALOG IN am CD-Recorder und die Buchsen CDR LINE- oder TAPE OUT eines Verstärkers anschließen.

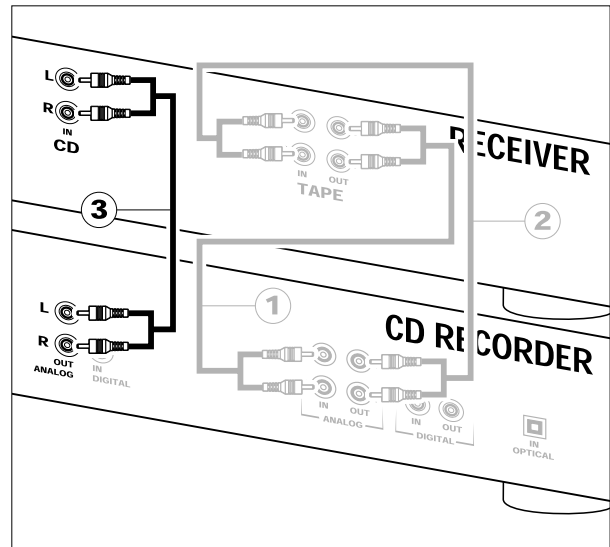
*Anmerkung: Für direkte Überspielungen von einem CD-Spieler sollte der Analogeingang des CD-Recorders mit dem Analogausgang des CD-Spielers verbunden werden.*

- 2 Zur Wiedergabe Kabel ② an die Buchsen ANALOG OUT am CD-Recorder und die Eingangsbuchsen, z.B. TAPE IN, CDR oder AUX, am Verstärker anschließen.

*Anmerkung: Niemals den PHONO-Eingang benutzen.*

## Analoge Anschlüsse CD-Wiedergabelaufwerk

Diese Verbindung ist nur erforderlich, wenn die Wiedergabe vom CD-Wiedergabelaufwerk getrennt von der des CD-Recorderlaufwerks erfolgen soll. Dies ist nur der Fall beim DJ-Modus.



- 1 Für getrennte Wiedergabe des CD-Wiedergabelaufwerks ein drittes Kabel ③ (nicht mitgeliefert) an die Buchsen ANALOG OUT des CD-Recorders und den Eingangsbuchsen eines Verstärkers, z.B. CD oder AUX, anschließen. (Die roten Stecker an die mit R gekennzeichneten Buchsen und die weißen Stecker an die mit L gekennzeichneten Buchsen anschließen.)

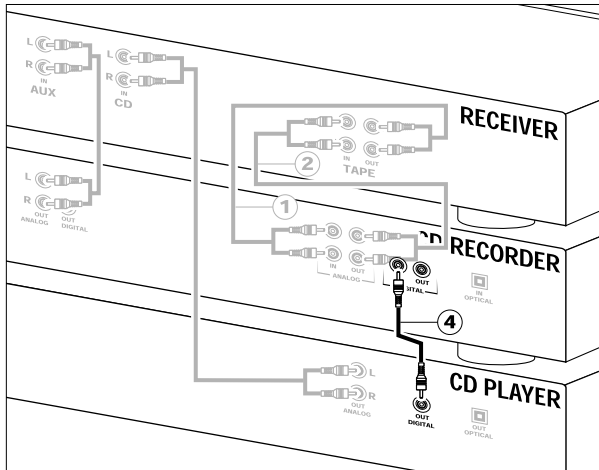
*Anmerkung:*

- Niemals den PHONO-Eingang benutzen.
- Der CD-Recorder/Player ist mit einem koaxialen Digitalausgang für das CD-Wiedergabelaufwerk ausgestattet. Dieser Ausgang kann zur digitalen Wiedergabe benutzt werden.



## Koaxiale Digital-Anschlüsse CD-Recorder

Diese Verbindung ist nur erforderlich, wenn Sie Aufnahmen von einem externen CD-Spieler mit einem koaxialen Digitalausgang machen möchten.



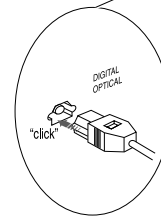
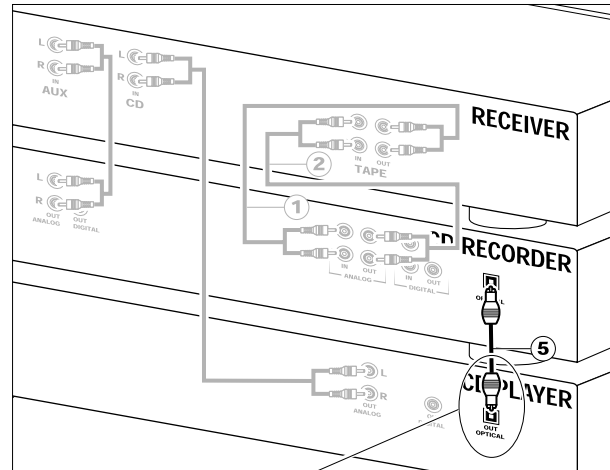
Benutzen Sie das mitgelieferte koaxiale Digitalkabel.

- 1 Für Aufnahmen Kabel ④ an die Buchse DIGITAL IN am CD-Recorder und der Buchse DIGITAL OUT eines externen CD-Spielers anschließen.

*Anmerkung: Dieser CD-Recorder ist mit einem koaxialen Digitalausgang (Ausgang für sowohl CD-Recorder- als auch CD-Wiedergabelaufwerk) ausgestattet. Dieser Ausgang kann für digitale Wiedergabe benutzt werden.*

## Optische Digital-Anschlüsse CD-Recorder

Diese Verbindung ist nur erforderlich, wenn Sie Aufnahmen von einem externen CD-Spieler mit einem optischen Digitalausgang machen möchten.



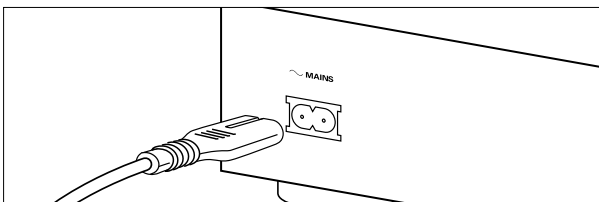
Beim Anschließen des Digital-Faseroptikkabels darauf achten, daß der Stecker so weit in die Buchse eingeführt wird, bis er hörbar einrastet.

- 1 Die Schutzkappen vom optischen Digitalanschluß entfernen. (Es empfiehlt sich, die Schutzkappen aufzuheben.)
- 2 Für Aufnahmen ein Faseroptik-Kabel ⑤ an den optischen Digitaleingang am CD-Recorder und den optischen Digitalausgang eines externen CD-Spielers anschließen.

*Anmerkung: Zur Wiedergabe sollten die koaxialen Digitalausgänge oder die Analogausgänge von CD-Wiedergabelaufwerk und CD-Recorder mit den Eingängen eines Verstärkers verbunden werden.*

# INSTALLATION

## Netzanschluß



**1** Das mitgelieferte Netzkabel an die mit MAINS gekennzeichnete Buchse am CD-Recorder anschließen und den Netzstecker an eine Steckdose anschließen.

**2** Taste POWER ON/OFF drücken.  
→ Der CD-Recorder wird eingeschaltet.

### Anmerkung:

- Wenn sich der CD-Recorder im Standby-Modus befindet (rote LED leuchtet) eine beliebige Taste zum Einschalten des Recorders drücken.
- Den CD-Recorder paßt sich automatisch an die örtliche Netzspannung an.
- Wenn der CD-Recorder ausgeschaltet ist (OFF), verbraucht er dennoch etwas Strom. Wenn Sie den CD-Recorder ganz vom Netz trennen möchten, müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

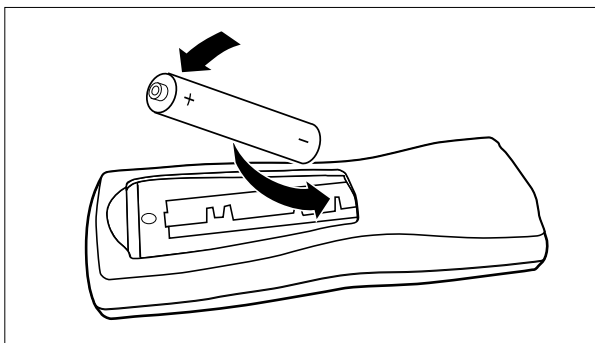
## Empfehlungen zur Aufstellung

- Stellen Sie den CD-Recorder auf einer stabilen, erschütterungsfreien Oberfläche.
- Stellen Sie den CD-Recorder nicht neben einer Wärmequelle oder im direkten Sonnenlicht auf.
- Benutzen Sie den CD-Recorder nicht in einer extrem feuchten Umgebung.
- Wenn der CD-Recorder in einem Schrank aufgestellt wird, sollten Sie darauf achten, daß um das Gerät herum ein Freiraum von 2,5 cm für eine ausreichende Belüftung bleibt.

### **Wichtig:**

- Stellen Sie den CD-Recorder nicht auf andere Geräte, die den CD-Recorder aufheizen (z.B. Receiver oder Verstärker).

## Einlegen der Batterien in die Fernbedienung



**1** Öffnen Sie das Batteriefach.

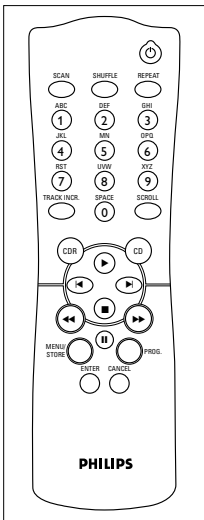
**2** Legen Sie 2 Batterien "AA" LR-6 oder UM-3; wie mitgeliefert) wie in der Abbildung angegeben ein.

**3** Bringen Sie den Deckel wieder an.

*Anmerkung: Es empfiehlt sich, 2 Batterien des gleichen Typs und mit gleicher Ladung zu benutzen.*

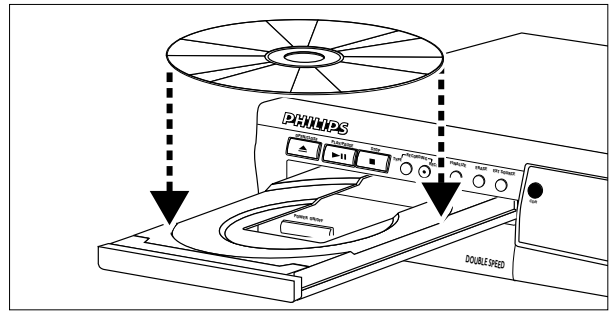
**Batterien enthalten Chemikalien, sie sollten daher umweltgerecht entsorgt werden.**

## Fernsteuerungsfunktionen

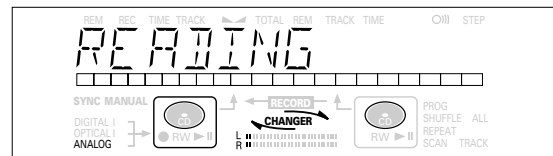


- STANDBY** ..... Schaltet auf Standby-Betrieb/  
Einschalten
- SCAN** ..... Anspielen der ersten 10 Sekunden  
jedes Titels
- SHUFFLE** ..... Zufallswiedergabe von CD(RW)  
oder Programm
- REPEAT** ..... Wiedergabe wiederholen
- Ziffern-/Buchstabentasten 0 - 9** .....  
- Wählen eines Titels durch  
Nummerneingabe  
- Wählen eines Buchstaben zur  
Texteingabe
- TRACK INCR(ement)** ..... Titelnummernvergabe während der  
Aufnahme
- SPACE** ..... Fügt ein Leerzeichen während der  
Texteingabe ein
- SCROLL** ..... Aktiviert die Textlauffunktion im  
Display
- CDR** ..... Wählt das CD-Recorderlaufwerk
- CD** ..... Wählt das CD-Spielerlaufwerk
- ▶** ..... Starten der CD(RW)-Wiedergabe
- ◀** ..... - Voriger Titel (Wiedergabe- und  
Programm-Modus)  
- Cursorsteuerung in Menü-/Prog.  
Kontrollmodus
- ▶|** ..... - Nächster Titel (Wiedergabe- und  
Programm-Modus)  
- Cursorsteuerung in Menü-/Prog.  
Kontrollmodus
- ..... Stoppen der CD(RW)-Wiedergabe  
und zum Löschen eines Programms
- ◀◀** ..... Suchlauf rückwärts
- ▶▶** ..... Suchlauf vorwärts
- ||** ..... Unterbrechen der CD(RW)-  
Wiedergabe/Aufnahme
- MENU/STORE** ..... - Aufrufen des Menü-Modus  
- Speichern von Menüeinstellungen
- PROG.(ram)** ..... Öffnen/Schließen des  
Programmspeichers
- ENTER** ..... - Wählen von Einstellungen im  
Menü-Modus  
- Programmierung von Titelnummern  
- Starten der Wiedergabe eines  
gewählten Titels
- CANCEL** ..... - Löschen von Titeln aus einem  
Programm  
- Löschen von Text im Menü-Modus  
- Zurück zu einer höheren  
Menüebene

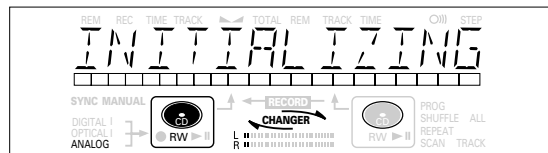
## Einlegen von CDs



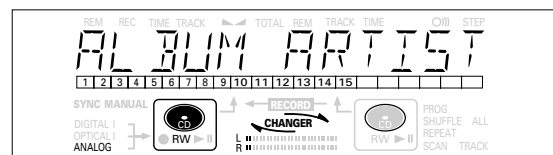
- 1** Zum Öffnen der CD-Schublade Taste OPEN/CLOSE drücken.  
→ Die Anzeige **OPEN** leuchtet auf.
- 2** Eine CD, CDR oder CDRW mit dem Aufdruck nach oben in  
die Vertiefung der Schublade legen.
- 3** Zum Schließen der Schublade Taste OPEN/CLOSE drücken  
(siehe auch unter CD-Wiedergabe).  
→ Die Anzeige **CLOSE** leuchtet auf, anschließend  
erscheint die Meldung **READING** und das Display zeigt  
den Typ der eingelegten CD an.



- Wenn Sie eine unbespielte oder teilweise bespielte CDR  
oder eine nicht finalisierte CDRW einlegen, wird der CD-  
Recorder die Disc für eine optimale Aufnahme kalibrieren.  
Während dieses Vorgangs erscheint zuerst die Meldung  
**INITIALIZING** und anschließend die Anzahl der Audio-  
Titel im Display. Das Kalibrieren kann bis zu 25 Sekunden  
dauern.



- Wenn eine CDR(W) finalisiert wurde, erscheint die Angabe  
**cd** im Display.
- Wenn CD-Text verfügbar ist, werden die unter TITLE/ARTIST  
einggegebenen Namen durch das Display laufen.



### Anmerkung:

- Nur Audio-CDs werden akzeptiert. Wenn ein anderer CD-Typ  
eingelegt wird, erscheint die Meldung **WRONG DISC/  
USE AUDIO CD** im Display.
- Das Lesen einer nicht finalisierten CD im CD-  
Recorderlaufwerk dauert ungefähr 1 Minute.
- Bei Aufnahmen ist es wichtig, daß der CD-Rohling  
vollkommen frei von Staubpartikeln oder Kratzern ist (siehe  
bei Pflege der CDs).

## Anmerkungen zur Aufnahme

Sie werden bald feststellen, wie einfach es ist, Ihre eigenen CDs aufzunehmen.

Dennoch empfiehlt es sich, für die ersten Versuche eine wiederbeschreibbare CDRW zu benutzen.

Beschrieben werden:

- Überspielung vom eingebauten CD-Spielerlaufwerk: hohe Geschwindigkeit oder Wiedergabemodus.
  - Überspielung von einem externen CD-Spieler: Synchronstart mit CD-Spieler oder manueller Start. (analog oder digital)
- Wenn es sich bei der CD um eine bereits finalisierte CDRW handelt, müssen Sie zuerst die Finalisierung rückgängig machen.
  - Der Aufnahmevorgang ist für CDR und CDRW gleich.
  - Wenn die CD bereits Aufnahmen enthält, wird der CD-Recorder automatisch nach dem Ende des letzten Titels, damit die Aufnahme an dieser Stelle gestartet werden kann.
  - CD-Text kann im Stop-Modus und während der Aufnahme zu einer Aufnahme hinzugefügt werden.
  - CD-Text kann nicht von einem externen CD-Spieler aufgenommen werden (die Textinformationen stehen am Ausgang des CD-Spielers nicht zur Verfügung).
  - Das CD-Recorderlaufwerk kann CD-Text vom eingebauten CD-Spielerlaufwerk überspielen (sofern dieser nicht kopiergeschützt ist). Dies kann bis zu 2 Minuten dauern.
  - Es müssen mindestens 7 Sekunden Aufnahmedauer auf der CD vorhanden sein, sonst läßt sich das Gerät nicht auf Aufnahmebereitschaft schalten. Die Meldung **DOES NOT FIT** leuchtet in diesem Fall auf.
  - Wenn das Display anzeigt, daß es sich um kopiergeschütztes Material handelt, läßt sich keine digitale Überspielung des Quellenmaterials erstellen. Die Aufnahme kann nicht gestartet werden.
  - Das Kopierschutzsystem (**Serial Copy Management System, SCMS**) erlaubt digitale Überspielungen nur unter bestimmten Bedingungen:
    - Dies bedeutet, daß keine Digitalüberspielungen einer digitalen Kopie gemacht werden könne.
    - Analoge Überspielungen sind jederzeit möglich.
    - Die Anzahl der Aufnahmen vom Original ist unbegrenzt.
  - Bis zu 99 Titel können auf einer CD aufgenommen werden. Die Mindestlänge eines Titels beträgt 4 Sekunden.
  - Aufnahmen von DAT-Recordern oder DCC-Spielern werden nicht immer automatisch gestoppt.

### Wichtig:

**Wenn Sie die bespielte CDR auf einem herkömmlichen CD-Spieler wiedergeben möchten, muß sie zuerst finalisiert werden. Siehe den Abschnitt über das Finalisieren von CDs .**

**Finalisierte CDRWs können nur auf CDRW-kompatiblen CD-Spielern wiedergegeben werden.**

**Für Überspielungen von CD-Wechslern immer die Funktion *REC EXT DISC* benutzen.**

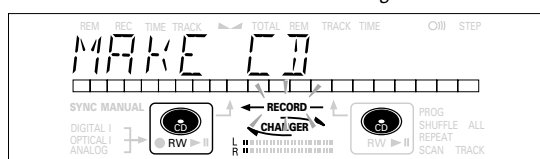
## Aufnahmebetriebsarten

Der Recorder bietet verschiedene Aufnahmebetriebsarten.

### Überspielung vom eingebauten CD-Wiedergabelaufwerk:

- **RECORD FAST** (Digitalüberspielung mit hoher Geschwindigkeit) - schnelle Überspielung einer CD oder programmierter Titel.
- **REC LISTEN** (Digitalüberspielung mit normaler Geschwindigkeit) - Wiedergabe während der Aufnahme.
- **MAKE CD** (Digitalüberspielung mit hoher Geschwindigkeit und Auto-finalize) - Überspielung einer CD oder programmierter Titel mit hoher Geschwindigkeit. Die Aufnahme wird automatisch finalisiert.

**Achtung:** Nachdem eine CDR finalisiert wurde, sind darauf keine weiteren Aufnahmen möglich!



### Überspielung von externen Signalquellen:

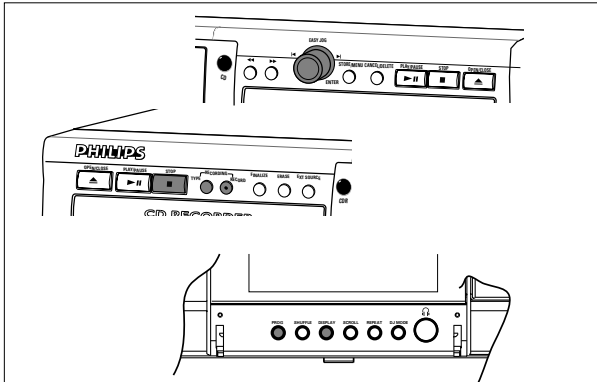
- **REC EXT DISC** (automatischer Start der Aufnahme) - automatisches Überspielen von einer externen Signalquelle einfach durch Starten des Quellengerätes.
- **REC EXT MAN** (manueller Start der Aufnahme) - Überspielen von einer externen Signalquelle mit manuellem Start.

### Anmerkungen zur Aufnahmefunktion:

- Bei Überspielungen mit hoher Geschwindigkeit bleibt die Aufnahmequalität des Originals erhalten.
- Wenn die Funktion Auto Track eingeschaltet ist (Standardeinstellung), werden Titelnnummern während der Aufnahme automatisch eingefügt.
- Durch vorheriges Programmieren von Musiktiteln läßt sich eine Kompilation zusammenstellen und überspielen.
- Wenn eine finalisierte CDR in den CD-Recorder eingelegt ist, erscheint die Angabe **FINALIZED CD** im Display, sobald die Taste RECORDING-TYPE gedrückt wird. Eine Aufnahme ist nicht möglich.
- Wenn eine finalisierte CD-Rewritable-Disc in den CD-Recorder eingelegt wird, erscheinen die Meldungen **UNFINALIZE** und **PRESS ENTER** im Display, wenn die Taste RECORDING-TYPE gedrückt wird. Wenn die Taste ENTER gedrückt wird, wird die CDRW entfinalisiert.

*Anmerkung: Wenn während der Aufnahme die Meldung **ANALOG REC** erscheint, wird der betreffende Titel analog und mit normaler Geschwindigkeit aufgenommen. Alle anderen Titel werden mit doppelter Geschwindigkeit überspielt.*

## Überspielung mit hoher Geschwindigkeit vom internen CD-Wiedergabelaufwerk



Während der Überspielung mit hoher Geschwindigkeit ist der Ton stummgeschaltet.

### Vorbereiten der Überspielung mit hoher Geschwindigkeit

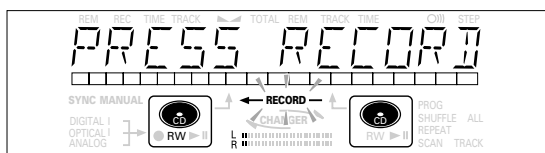
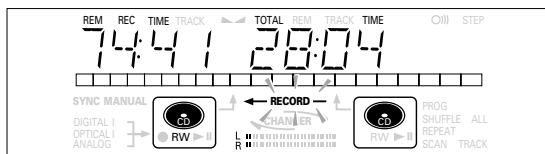
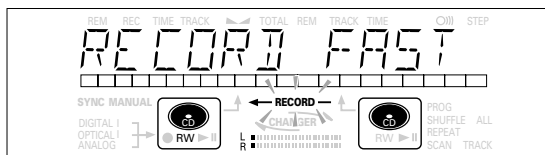
**1** Vergewissern Sie sich, daß die CD, auf der die Aufnahme erfolgen soll, absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.

**2** Zum Wählen der Art der Überspielung Taste RECORDING-TYPE drücken:

*einmal:* zum Wählen von **RECORD FAST**: wenn Sie eine CD oder programmierte Musiktitel mit hoher Geschwindigkeit überspielen möchten.

*dreimal:* zum Wählen von **MAKE CD**: wenn Sie eine CD oder programmierte Musiktitel mit hoher Geschwindigkeit überspielen und die Aufnahme automatisch finalisieren möchten. Siehe auch den Abschnitt "Finalisieren von CDR- und CDRW-Discs".

→ Im Display erscheint zunächst die Auswahl: Die Anzeige **← RECORD →** fängt an zu blinken. Nach 3 Sekunden wird links im Display die verbleibende Aufnahmedauer der CDR(W) und rechts die Gesamtspieldauer der Quellen-CD angezeigt. (alle 2 Sekunden wird die Aufforderung **PRESS RECORD** angezeigt.) Die linke Auswahlanzeige leuchtet.



• Wenn die Meldung **DOES NOT FIT** im Display erscheint, bietet die CDR(W) nicht mehr genug Platz für die Aufnahme. Sie können die Taste RECORDING-RECORD drücken: nur vollständige Musiktitel, die noch auf die CDR(W) passen, werden aufgenommen.

oder

Sie können die Taste PROG drücken, um einen oder mehrere Titel zum Überspielen zu wählen (siehe unter Programmierung):

- drehen Sie EASY JOG/ENTER, bis die gewünschte Titelnummer angezeigt wird und drücken Sie den Knopf (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung)

oder

- wählen Sie die Titelnummer direkt über das numerische Tastenfeld auf der Fernbedienung, drücken Sie zur Bestätigung die Taste ENTER und fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

### Starten der Überspielung mit hoher Geschwindigkeit

**1** Zum Starten der Überspielung Taste RECORDING-RECORD drücken.

→ **WAIT** leuchtet auf. Im Display erscheint die Gesamt-Restspieldauer für die gewählte Aufnahme. Die Überspielung mit hoher Geschwindigkeit startet.

← **RECORD** → leuchtet stetig.

• Zum Überprüfen der Titelnummer und Titel-Spieldauer Taste Display drücken. Dies ist auch während der Aufnahme möglich.

• Die Aufnahme stoppt automatisch.

*Anmerkung: Kopiergeschützte Musiktitel werden analog überspielt. Die Meldung **ANALOG REC** wird angezeigt.*

**2** Taste STOP drücken, um die Überspielung von Hand zu stoppen.

→ Die Anzeige **UPDATE** leuchtet auf. Die Anzeige **← RECORD →** erlischt und die Überspielung wird gestoppt. (die Mindestlänge eines Musiktitels muß 4 Sekunden betragen, da sonst eine Pause an den Musiktitel angefügt wird.)

• Wenn die Taste STOP innerhalb 3 Sekunden nach Drücken der Taste RECORDING-RECORD gedrückt wird, erfolgt keine Aufnahme.

Nach der Aufnahme erscheint die Meldung **UPDATE** einige Sekunden lang im Display. Die Angaben der Gesamtspieldauer können leicht von einander abweichen. Es sind jedoch keine Musikdaten verlorengegangen.

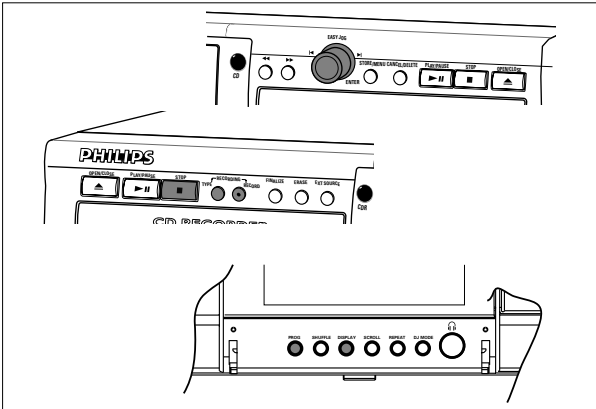
*Anmerkung: Bei dieser Aufnahmebetriebsart funktioniert die Pausenfunktion nicht.*

### Wichtig:

**Wenn Sie die bespielte CDR auf einem herkömmlichen CD-Spieler wiedergeben möchten, muß sie vorher finalisiert werden. Sie den Abschnitt über das Finalisieren von CDRs.**

**Finalisierte CDRWs können nur auf CDRW-kompatiblen CD-Spielern wiedergegeben werden.**

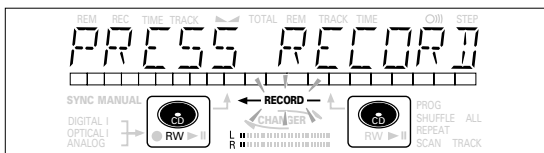
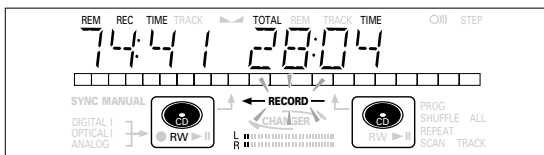
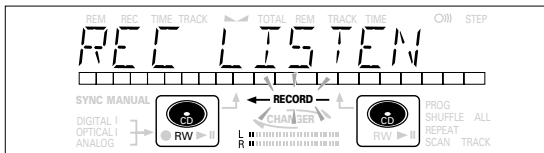
## Überspielung im Abhörmodus vom internen CD-Wiedergabelaufwerk



Während der Überspielung mit hoher Geschwindigkeit ist der Ton stummgeschaltet.

### Vorbereiten der Überspielung im Abhörmodus

- 1 Vergewissern Sie sich, daß die CD, auf der die Aufnahme erfolgen soll, absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.
- 2 Zum Wählen der Art der Überspielung Taste RECORDING-TYPE zweimal drücken:
  - Im Display erscheint zunächst die Auswahl: Die Anzeige **← RECORD →** fängt an zu blinken. Nach 3 Sekunden wird links im Display die verbleibende Aufnahmedauer der CDR(W) und rechts die Gesamtspieldauer der Quellen-CD angezeigt. (alle 2 Sekunden wird die Aufforderung **PRESS RECORD** angezeigt.) Die linke Auswahlanzeige leuchtet.



- Wenn die Meldung **DOES NOT FIT** im Display erscheint, bietet die CDR(W) nicht mehr genug Platz für die Aufnahme. Sie können die Taste RECORDING-RECORD drücken: nur vollständige Musiktitel, die noch auf die CDR(W) passen, werden aufgenommen.
- oder
- Sie können die Taste PROG drücken, um einen oder mehrere Titel zum Überspielen zu wählen (siehe unter Programmierung):

- drehen Sie EASY JOG/ENTER, bis die gewünschte Titelnummer angezeigt wird und drücken Sie den Knopf (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung) oder
- wählen Sie die Titelnummer direkt über das numerische Tastenfeld auf der Fernbedienung, drücken Sie zur Bestätigung die Taste ENTER und fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

- 3 Starten Sie die Wiedergabe des Quellengeräts zuerst, um den optimalen Aufnahmepegel am CD-Recorder einzustellen.
- 4 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, bis auf der Aufnahme/Wiedergabe-Pegelanzeige alle blauen Segmente leuchten, die roten Segment bei den lautesten Passen jedoch nicht stetig leuchten.
  - Im Display erscheint **-xx dB** (Dezibel, z.B. **-30dB**).
- 5 Stoppen Sie die Wiedergabe am Quellengerät.

### Starten der Überspielung im Abhörmodus

- 1 Zum Starten der Überspielung Taste RECORDING-RECORD drücken.
  - **WAIT** leuchtet auf. Im Display erscheint die Gesamt-Restspieldauer für die gewählte Aufnahme. Die Überspielung mit normaler Geschwindigkeit startet. **← RECORD →** leuchtet stetig.

- Zum Überprüfen der Titelnummer und Titel-Spieldauer Taste DISPLAY drücken. Dies ist auch während der Aufnahme möglich.
- Die Aufnahme stoppt automatisch.

*Anmerkung: Kopiergeschützte Musiktitel werden analog überspielt. Die Meldung **ANALOG REC** wird angezeigt.*

- 2 Taste STOP drücken, um die Überspielung von Hand zu stoppen.
    - Die Anzeige **UPDATE** leuchtet auf. Die Anzeige **← RECORD →** erlischt und die Überspielung wird gestoppt. (die Mindestlänge eines Musiktitels muß 4 Sekunden betragen, da sonst eine Pause an den Musiktitel angefügt wird.)
- Wenn die Taste STOP innerhalb 3 Sekunden nach Drücken der Taste RECORDING-RECORD gedrückt wird, erfolgt keine Aufnahme.

Nach der Aufnahme erscheint die Meldung **UPDATE** einige Sekunden lang im Display. Die Angaben der Gesamtspieldauer können leicht von einander abweichen. Es sind jedoch keine Musikdaten verlorengegangen.

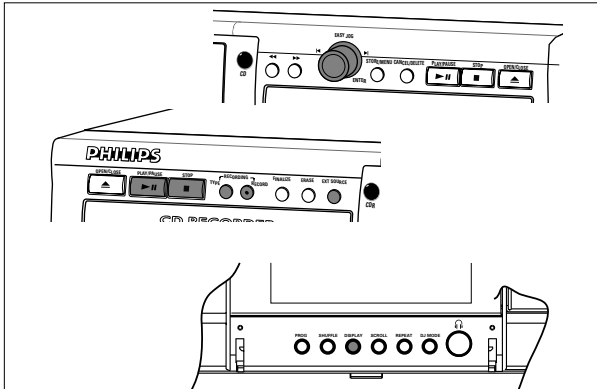
*Anmerkung: Bei dieser Aufnahmebetriebsart funktioniert die Pausenfunktion nicht.*

### Wichtig:

**Wenn Sie die bespielte CDR auf einem herkömmlichen CD-Spieler wiedergeben möchten, muß sie vorher finalisiert werden. Sie den Abschnitt über das Finalisieren von CDs.**

**Finalisierte CDRWs können nur auf CDRW-kompatiblen CD-Spielern wiedergegeben werden.**

## Manuelle Überspielung von einem externen CD-Spieler

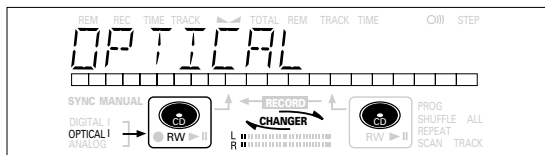


### Wichtig:

- Die Überspielung von einem CD-Wechsler sollte immer im Auto-Start-Modus gestartet werden.
- Machen Sie nur Analogaufnahmen, wenn keine Digitalaufnahmen möglich sind.

### Vorbereitung für manuelle Aufnahme

- 1 Vergewissern Sie sich, daß die CD absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.
- 2 Die Taste EXT(ernal) SOURCE mehrmals drücken, bis (je nachdem, welche Verbindung benutzt wird):
  - Die Anzeige DIGITAL I, OPTICAL I oder ANALOG aufleuchtet und die Angabe DIGITAL 1, OPTICAL oder ANALOG im Display erscheint.



- Wenn die Funktion Auto Track eingeschaltet ist (Standardeinstellung), werden Titelnummern während der Aufnahme automatisch eingefügt.
- Zum Ausschalten der Funktion Auto Track müssen Sie den Menü-Modus aufrufen. Wenn Sie die Titelnummer von Hand einfügen möchten, drücken Sie Taste TRACK INCR(ement) auf der Fernbedienung. Für weitere Anweisungen siehe Menü-Modus.

ON (Auto): Die Titelnummern werden automatisch aus dem digitalen Quellenmaterial oder nach 2,7 Sekunden Pause bei analogen Aufnahmen übernommen.

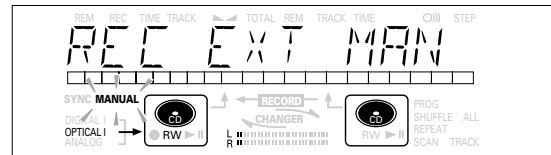
OFF (Manual): Während der Aufnahme können Titelnummern durch Drücken der Taste TRACK INCR(ement) auf der Fernbedienung von Hand eingefügt werden (die Mindestlänge eines Titels beträgt 4 Sekunden). (Dies ist auch im Auto-Track-Modus möglich.)

- Titelnummern können nach der Aufnahme nicht mehr geändert werden.

Anmerkung: Auto track funktioniert nur mit Signalquellen für Heimanwendungen mit einem digitalen Ausgangssignal nach dem IEC 958-Audiostandard (Heimanwendungen).

- 3 Während sich der Recorder im Stop-Modus befindet, Taste RECORDING-TYPE fünfmal drücken, um den Manual Record Standby-Modus einzuschalten.

→ **MANUAL** fängt an zu blinken und im Display erscheint REC EXT MAN und anschließend WAIT. Nach einigen Sekunden erscheint PRESS RECORD und anschließend die Restspieldauer und Titelnummer im Display.



- 4 Starten Sie zuerst die Wiedergabe am Quellengerät, um den optimalen Aufnahmepegel am CD-Recorder einzustellen.

- 5 Drehen Sie das EASY JOG/ENTER-Rad bis alle blauen Segmente der Aufnahme/Wiedergabe-Pegelanzeige leuchten, die roten Segmente bei den lautesten Passagen jedoch nicht ständig aufleuchten.

→ Im Display erscheint -xx dB (Dezibel, z.B. -3dB).

- 6 Stoppen Sie das Quellengerät.

### Starten der Aufnahme

- 1 Zum Starten der Aufnahme Taste RECORDING-RECORD am CD-Recorder drücken und direkt das Quellengerät starten (vom Pause- oder Stop-Betrieb aus).

→ **L** leuchtet stetig. Die Titelnummer und Rest-Aufnahmedauer erscheinen im Display.

- Wenn die Meldung CHECK INPUT ebenfalls blinkt, ist die digitale Verbindung fehlerhaft.
- Zum Einfügen einer Pause von 3 Sekunden Taste PAUSE am CD-Recorder drücken Bevor Sie die Wiedergabequelle starten.

- Zum Überprüfen der Gesamt-Restspieldauer Taste DISPLAY am CD-Recorder drücken. (Dies ist auch während der Aufnahme möglich.)

- 2 Zum Stoppen der Aufnahme Taste STOP am CD-Recorder drücken.

→ **UPDATE** leuchtet auf und **L** erlischt.

- Wenn die Taste STOP innerhalb 3 Sekunden nach der Taste RECORDING-RECORD gedrückt wird, erfolgt keine Aufnahme.

- Zum Unterbrechen der Aufnahme Taste PAUSE am CD-Recorder drücken. **L** fängt an zu blinken. Drücken Sie die Taste PAUSE erneut, um die Aufnahme fortzusetzen. (Es wird dabei immer ein neuer Titel erstellt.)

Nach der Aufnahme wird die Meldung UPDATE einige Sekunden im Display angezeigt.

Anmerkung: Wenn die Funktion AUTO TRACK ON angezeigt wird, stoppt der Recorder und schaltet 1 Minute lang auf REC STANDBY; anschließend schaltet der Recorder automatisch auf STOP. Überspielungen von DAT, DCC oder analoge Aufnahmen werden nach einer Signulpause von 20 Sekunden gestoppt. Wenn die Funktion AUTO TRACK OFF, funktioniert der Auto-Stop-Modus nicht.

# AUFNAHME

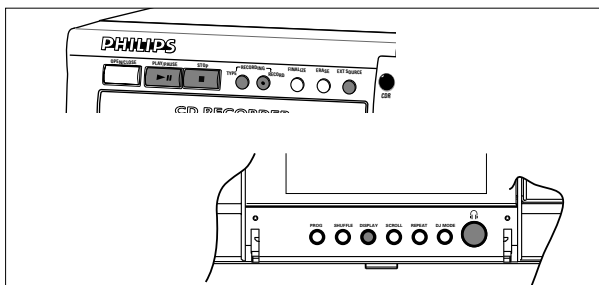
## Wichtig:

Wenn Sie die bespielte CDR auf einem herkömmlichen CD-Spieler wiedergeben möchten, muß sie vorher finalisiert werden. Sie den Abschnitt über das Finalisieren von CDs.

Finalisierte CDRWs können nur auf CDRW-kompatiblen CD-Spielern wiedergegeben werden.

Zur Überspielung von einem CD-Wechsler sollte immer die Funktion **REC EXT DISC** benutzt werden.

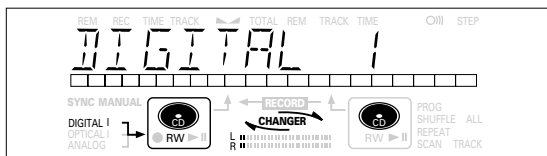
## Autostart-Überspielung von einem externen CD-Spieler - CD-Sync



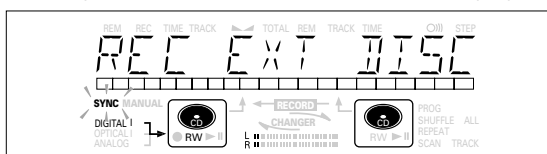
Die CD-SYNC-Funktion ermöglicht es Ihnen, schnell und einfach eine CD zu überspielen. Titelnummern werden automatisch aus dem Quellenmaterial übernommen. Titelnummern können nicht von Hand eingegeben werden. In analogem Quellenmaterial wird nach Pausen von 2,7 Sekunden oder länger automatisch eine neue Titelnummer eingegeben.

### Vorbereitung der Autostart-Aufnahme

- 1 Vergewissern Sie sich, daß die CD absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.
- 2 Die Taste EXT(ernal) SOURCE mehrmals drücken, bis (je nachdem, welche digitale Verbindung benutzt wird):
  - Die Anzeige DIGITAL I, OPTICAL I oder ANALOG aufleuchtet und die Angabe DIGITAL 1, OPTICAL oder ANALOG im Display erscheint.



- 3 Während sich der Recorder im Stop-Modus befindet, Taste RECORDING-TYPE viermal drücken, wenn eine komplette CD oder ein Programm überspielt werden soll.
  - ↵ und SYNC fangen an zu blinken und im Display erscheint REC EXT DISC und anschließend WAIT. Nach einigen Sekunden erscheinen die Titelnummer, die Restspieldauer und START SOURCE im Display.



- Wenn die Eingangsanzeige (DIGITAL I) blinkt, ist die digitale Verbindung fehlerhaft.

### Starten der Autostart Aufnahme

- 1 Zum Starten der Aufnahme die Taste PLAY an der gewählten Signalquelle drücken.
  - Der CD-Recorder startet die Aufnahme automatisch und ↵ leuchtet stetig. Die Titelnummer und Titel-Spieldauer erscheinen im Display.
- Wenn Sie jedoch das Quellengerät mitten in einem Musiktitel starten, startet die Aufnahme am Anfang des nächsten Musiktitels oder nach 2.7 Sekunden Pause in analogen Aufnahmen.
- Zum Überprüfen der Restaufnahmedauer der CDR(W) Taste DISPLAY am CD-Recorder drücken. (Dies ist auch während der Aufnahme möglich.)
- Der Drehknopf EASY JOG/ENTER kann benutzt werden, um den Aufnahmepegel einzustellen.
- Der Recorder stoppt automatisch.
- 2 Um die Aufnahme von Hand zu stoppen Taste STOP am CD-Recorder drücken.
  - UPDATE leuchtet auf und SYNC und ↵ erlöschen.
- Wenn die Taste STOP ■ innerhalb 3 Sekunden gedrückt wird, nachdem die Taste PLAY gedrückt wurde, erfolgt keine Aufnahme.
- Zum Unterbrechen der Aufnahme Taste PAUSE am CD-Recorder drücken.
  - ↵ fängt an zu blinken. (Die Autostart-Aufnahme ist deaktiviert.) Zum Fortsetzen der Aufnahme die Taste RECORDING-RECORD am CD-Recorder drücken.

Nach der Aufnahme erscheint die Meldung UPDATE einige Sekunden im Display.

### Anmerkung:

- Aufnahmen von DAT, DCC oder analogen Signalquellen werden erst nach einer Signalaufnahme von 20 Sekunden gestoppt.
- Auto track ist jederzeit aktiv.

## Wichtig:

Wenn Sie die bespielte CDR auf einem herkömmlichen CD-Spieler wiedergeben möchten, muß sie zuerst finalisiert werden. Siehe den Abschnitt Finalisieren von CDR- und CDRW-Discs.

Finalisierte CDRWs können nur auf CDRW-kompatiblen CD-Spielern wiedergegeben werden.

Zur Überspielung von einem CD-Wechsler sollte immer die Funktion **REC EXT DISC** benutzt werden.



## Finalisieren von CDR & CDRW-Discs

Beim Finalisieren wird das Inhaltsverzeichnis (table of contents, TOC) auf die Platte geschrieben.

Das Finalisieren ist ein einfacher Vorgang, der notwendig ist, um:

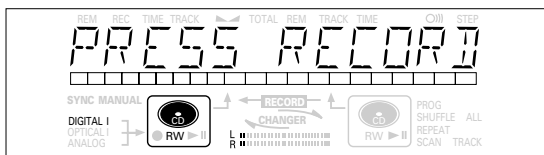
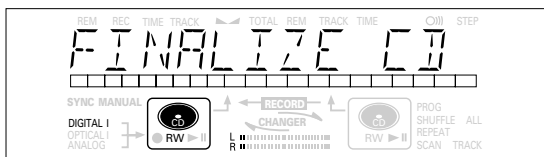
- die Aufnahmen auf einem CD-SPIELER wiedergeben zu können,
- weitere versehentliche Aufnahmen auf einer CD zu vermeiden,
- das versehentliche Löschen von Titeln auf einer CDRW zu vermeiden,
- CD-Text auf eine CDR(W) zu schreiben.

### Auto-Finalisierung

Auto-Finalisierung ist möglich, wenn die Aufnahmefunktion **MAKE CD** benutzt wird.

### Manuelle Finalisierung

- 1 Vergewissern Sie sich, daß die CD (im CD-Recorder) absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.
- 2 Vergewissern Sie sich, daß der Recorder nicht läuft und drücken Sie die Taste **FINALIZE**.  
→ Im Display erscheinen die Angaben **FINALIZE CD** und **PRESS RECORD**.



- 3 Drücken Sie die Taste **RECORDING-RECORD**.  
→ **xx xx FINAL** und die geschätzte Zeit, die zum Finalisieren benötigt wird, erscheinen im Display. Im Display wird während des Finalisiervorgangs die Zeit abgezählt. Beendigung des Finalisiervorgangs erscheinen die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtaufnahmedauer im Display. Bei CDR(W)s, erscheint statt  die Angabe .

Das Finalisieren dauert mindestens 2 - 4 Minuten.

### Anmerkung:

- Während des Finalisiervorgangs reagiert der CD-Recorder nicht auf Steuerbefehle.
- Wenn eine CDR finalisiert ist, können keine weiteren Aufnahmen mehr hinzugefügt werden.

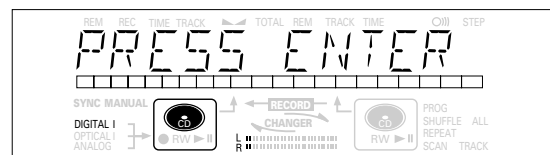
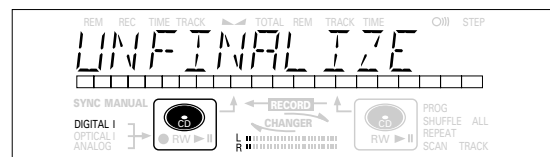
## Entfinalisieren von CDRW-Discs

### Nur für CDRW.

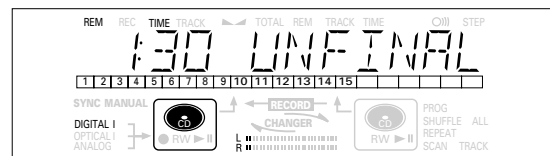
Wenn Sie weitere Aufnahmen (oder Löschvorgänge) auf einer finalisierten CDRW vornehmen möchten, müssen Sie diese zuerst entfinalisieren. Das Inhaltsverzeichnis (TOC) wird gelöscht. (Dies ist bei CDR-Medien nicht möglich.)

Zum Entfinalisieren:

- 1 Vergewissern Sie sich, daß der CD-Recorder nicht läuft und drücken Sie die Taste **RECORDING-TYPE** oder **ERASE**.  
→ Die Angaben **UNFINALIZE** und **PRESS ENTER** erscheinen im Display.



- 2 Drücken Sie **JOG (ENTER)**.  
→ Die CDRW wird jetzt entfinalisiert und kann wieder bespielt werden. Der Aufnahme- oder Löschmodus wird eingeschaltet.



- 3 Sie können jetzt die Aufnahme oder den Löschvorgang starten. Wenn keine weiteren Aufnahmen oder Löschvorgänge erforderlich sind, drücken Sie die Taste **STOP**.

### Anmerkung:

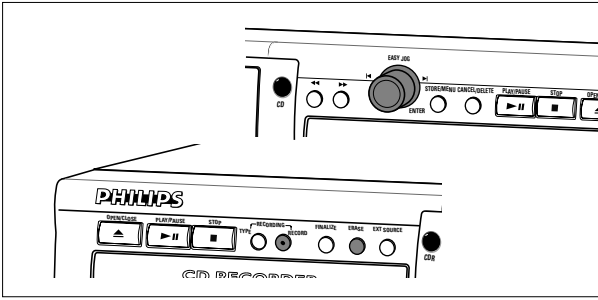
- Das Entfinalisieren dauert ungefähr 1 Minute und 30 Sekunden.
- Beim Entfinalisieren einer CDRW mit gespeichertem Text, werden diese Textdaten in den Speicher des CD-Recorders übertragen. Es kann vorkommen, dass der Textspeicher voll ist. Daraufhin wird die Meldung **MEMORY FULL / FINALIZE CD** angezeigt.

Zum Freimachen des Textspeichers des Recorders müssen Sie Textdaten löschen. Dies ist wie folgt möglich:

- 1) Finalisieren Sie eine oder mehr nicht finalisierte Discs, für die Textdaten vorhanden sind.
- 2) Löschen Sie Textdaten von nicht finalisierten Discs mit Hilfe der Option "memory view" im Menü-Modus.

# AUFNAME

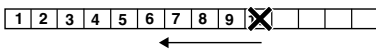
## Löschen von CDRW-Discs



Nur für nicht finalisierte CDRW-Discs.

Gelöscht werden können:

- Titel nur vom Ende aus.



- Mit EASY JOG weitere Titel.



Anmerkung: Es ist nicht möglich, Titel innerhalb der Sequenz zu löschen.

- Es ist auch möglich, die gesamte Platte in einem Schritt zu löschen.

### Zum Löschen eines oder mehrerer Titel am Ende:

- 1 Drücken Sie die Taste ERASE einmal.

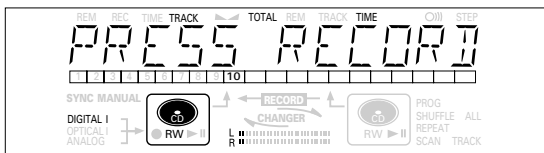
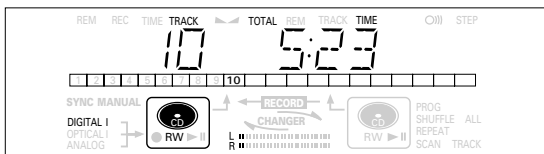
→ Im Display wird die Anzahl der Titel und deren Gesamtspieldauer angezeigt. Die Angaben **ERASE TRACK** und **PRESS RECORD** leuchten auf.

- Wenn die CDRW finalisiert ist, erscheint die Angabe **CD** im Display, nachdem eine CDRW in den Recorder eingelegt wurde. Sie werden zuerst aufgefordert, das Entfinalisieren zu bestätigen. Bestätigen Sie die Entfinalisierung, indem Sie EASY JOG/ENTER oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung drücken.

- 2 Wählen Sie den (die) Titel, den (die) Sie löschen möchten, indem Sie EASY JOG/ENTER linksherum drehen.

→ Im Titelbalken fangen die gewählten Titelnummern an zu blinken.

→ Im Display wird die verbleibende Zeit nach dem Löschen des (der) Titel angezeigt; der angezeigte Titel ist im Löschvorgang der Titel enthalten.



- 3 Drücken Sie die Taste RECORDING-RECORD.

→ Im Display wird die Gesamtzeit, die zum Löschen benötigt wird, rückwärtsgezählt und die Angabe **ERASE** angezeigt.

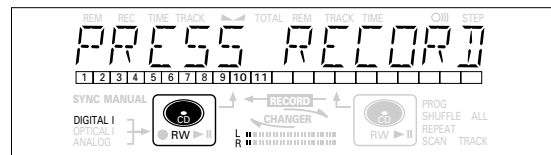
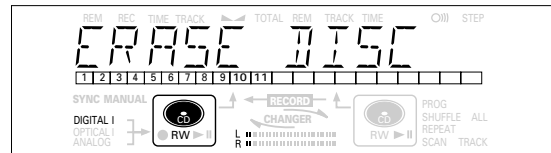
→ Nachdem der (die) gewählte(n) Titel gelöscht wurden, erscheinen die restlichen Titel und deren Gesamtspieldauer im Display.

### Zum löschen der gesamten CDRW:

- 1 Drücken Sie die Taste ERASE zweimal.

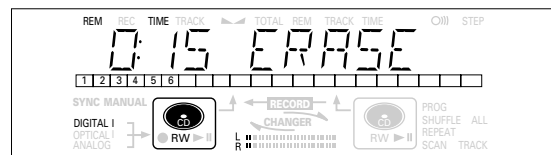
→ Im Display wird die Anzahl der Titel und deren Gesamtspieldauer angezeigt. Die Angaben **ERASE DISC** und **PRESS RECORD** leuchten auf.

- Wenn eine CDRW finalisiert wurde, erscheint nach dem Einlegen in den CD-Recorder die Angabe **CD** im Display. Sie werden aufgefordert, den Entfinalisierungsvorgang vorher zu bestätigen. Drücken sie EASY JOG/ENTER oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung zur Bestätigung.



- 2 Drücken Sie die Taste RECORDING-RECORD.

→ Im Display wird die Gesamtzeit, die zum Löschen benötigt wird, rückwärtsgezählt und die Angabe **ERASE** angezeigt. Die CDRW wird vollständig gelöscht.



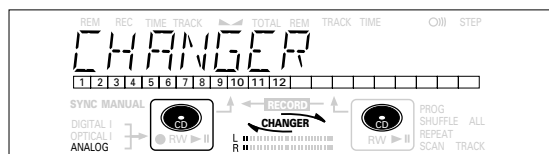
Das Löschen einer kompletten CDRW kann bis zu 15 Sekunden dauern.

## CD-Wechsler-Wiedergabe von 2 CDs (CD-Wechslerbetrieb)

Dieser CD-Recorder bietet die Möglichkeit, CDs in beiden Laufwerken nacheinander im Wechselbetrieb (CHANGER-Modus) wiederzugeben. Dies ist die Standardeinstellung.

1 Den changer-Modus mit Hilfe der Taste DJ MODE wählen.

→ Im Display erscheint die Angabe **CHANGER** und die Anzeige **CHANGER** leuchtet auf.

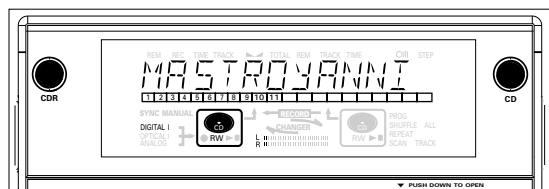


2 Am Laufwerk, das Sie zuerst starten möchten, Taste **PLAY/PAUSE** ►|| drücken, um die Wiedergabe zu starten.

→ ►|| leuchtet auf, die Titelnummer und Spieldauer des laufenden Titels erscheinen im Display.

→ Nach Wiedergabe der ersten CD wird die nächste CD automatisch wiedergegeben.

- Drücken Sie die Taste **DISPLAY** einmal, zweimal oder dreimal zur Anzeige von:
    - Restspieldauer des Titels, Gesamt-Restspieldauer, permanente Textinformation (siehe Menü-Modus).
  - Zur vorübergehenden Unterbrechung der Wiedergabe Taste **PLAY/PAUSE** ►|| erneut drücken.
    - Die Anzeige || leuchtet im Display auf.
  - Zum Fortsetzen der Wiedergabe Taste **PLAY/PAUSE** ►|| erneut drücken.
- 3 Zum Beenden der Wiedergabe Taste **STOP** ■ drücken.
- Die Anzahl der Musiktitel und die Gesamtspieldauer erscheinen im Display.
- Wenn Sie die Funktionsanzeigen des anderen Laufwerks sehen möchten, drücken Sie die Taste **CDR** oder **CD** im Display-Feld.

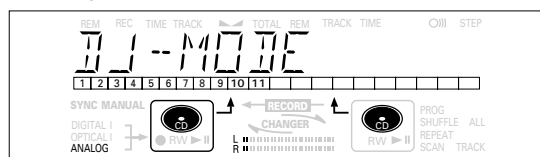


## Wiedergabe von CDs in Laufwerk 1 und/oder Laufwerk 2 (DJ-Modus)

Dieses Doppeldeck bietet die Möglichkeit, das CD-Recorderlaufwerk und/oder das CD-Wiedergabelaufwerk getrennt (gleichzeitig) zur Wiedergabe zu benutzen. In diesem Fall muß der zusätzliche CD-Ausgang ebenfalls mit einem Verstärker verbunden werden.

1 Den DJ-Modus mit Hilfe der Taste DJ MODE wählen.

→ Im Display erscheint die Angabe **DJ MODE** und die Anzeige **DJ MODE** leuchtet auf.



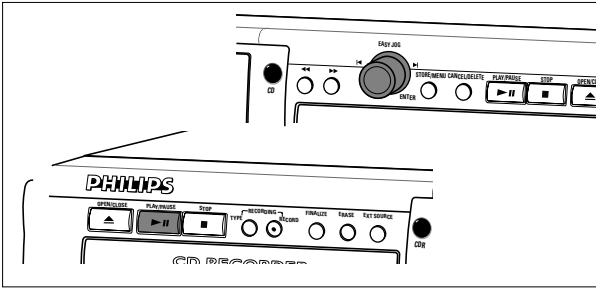
2 Am Laufwerk, das Sie zuerst starten möchten, Taste **PLAY/PAUSE** ►|| drücken, um die Wiedergabe zu starten.

→ ►|| leuchtet auf, die Titelnummer und Spieldauer des laufenden Titels erscheinen im Display.

- Sie können außerdem die Wiedergabe auf beiden Laufwerken gleichzeitig starten. Durch Drücken der Taste **CDR** oder **CD** können Sie das Laufwerk wählen, das Sie hören möchten.
  - Drücken Sie die Taste **DISPLAY** einmal, zweimal oder dreimal zur Anzeige von:
    - Restspieldauer des Titels, Gesamt-Restspieldauer, permanente Textinformation (siehe Menü-Modus).
  - Zur vorübergehenden Unterbrechung der Wiedergabe Taste **PLAY/PAUSE** ►|| erneut drücken.
    - Die Anzeige || leuchtet im Display auf.
  - Zum Fortsetzen der Wiedergabe Taste **PLAY/PAUSE** ►|| erneut drücken.
- 3 Zum Beenden der Wiedergabe Taste **STOP** ■ drücken.
- Die Anzahl der Musiktitel und die Gesamtspieldauer erscheinen im Display. Wenn Sie die Angaben zur CD im anderen Laufwerk sehen möchten, drücken Sie die Taste **CDR** oder **CD**.

# WIEDERGABE

## Titelwahl



### Wählen eines Titels während der Wiedergabe

- 1 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, bis die Nummer des gewünschten Titels im Display erscheint.  
→ Die Wiedergabe startet am Anfang des gewählten Titels.

oder  
Wählen Sie CDR oder CD auf der Fernbedienung und geben Sie die gewünschte Titelnummer mit Hilfe der Zifferntasten auf der Fernbedienung ein. Für zweistellige Zahlen die Zifferntasten schnell nacheinander drücken. Für Musiktitel auf der CD im anderen Laufwerk zuerst Taste CD beziehungsweise CDR drücken.  
→ Die Wiedergabe startet am Anfang des gewählten Musiktitels.

oder  
Taste ◀ oder ▶ auf der Fernbedienung einmal oder mehrmals drücken.  
→ Die Wiedergabe wechselt zum Anfang des gerade laufenden, vorigen oder nächsten Titels über, einschließlich der Titel auf der CD im anderen Laufwerk. (Nur bei Wechslermodus.)

### Wählen eines Titels bei gestoppter CD-Wiedergabe

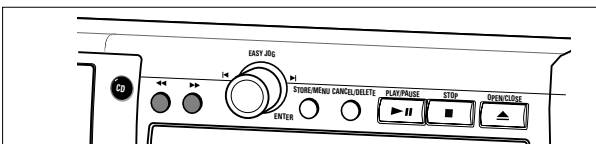
- 1 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, bis die Nummer des gewünschten Titels im Display erscheint.
- 2 Drücken Sie zur Bestätigung EASY JOG/ENTER oder ENTER auf der Fernbedienung oder drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE ▶ || zum Starten der Wiedergabe.

oder  
1 Wählen Sie CDR oder CD auf der Fernbedienung und geben Sie die gewünschte Titelnummer mit Hilfe der Zifferntasten auf der Fernbedienung ein. Für zweistellige Zahlen die Zifferntasten schnell nacheinander drücken.

oder  
1 Drücken Sie kurz die Taste ◀ oder ▶ einmal oder mehrmals.

- 2 Starten Sie die Wiedergabe, indem Sie die Taste PLAY/PAUSE ▶ ||, EASY JOG/ENTER oder ENTER auf der Fernbedienung drücken.

## Suchlauf



- 1 Halten Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶ gedrückt (im Wiedergabemodus).

→ Der Suchlauf rückwärts oder vorwärts startet zunächst mit zehnfacher Geschwindigkeit mit niedriger Lautstärke und schaltet anschließend auf fünfzigfache Laufgeschwindigkeit mit stummgeschaltetem Ton.

- 2 Lassen Sie die Taste beim Erreichen der gewünschten Passage los.  
→ Die Wiedergabe startet mit der gewünschten Passage.

*Anmerkung: Während der Wiedergabe mit Shuffle, Titelwiederholung oder Programmwiedergabe beschränkt sich der Suchlauf auf den derzeit laufenden Titel.*

## Shuffle (Zufallswiedergabe)

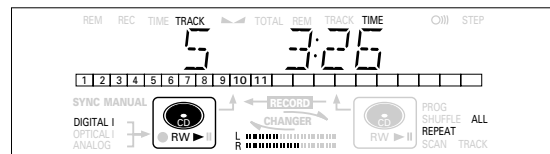
Nur im Wechsler-Modus.

- 1 Wählen Sie den Wechsler-Modus, falls erforderlich, mit Hilfe der Taste DJ MODE.
- 2 Drücken Sie die Taste SHUFFLE vor oder während der CD-Wiedergabe, um die Zufallswiedergabe zu starten.  
→ Die Titel der CD (oder des Programms, falls eingegeben) werden in zufällig gewählter Reihenfolge wiedergegeben.
- 3 Drücken Sie die Taste SHUFFLE erneut, um den Shufflemodus auszuschalten.  
→ Der CD-Recorder schaltet auf Stop-Modus.

*Anmerkung: Die Zufallswiedergabe wird ebenfalls beendet, wenn Sie die CD-Schublade öffnen.*

## CD, Titel oder Programm wiederholen

- 1 Drücken Sie die Taste REPEAT einmal oder mehrmals während der CD-Wiedergabe.  
→ Wenn die Anzeige **REPEAT TRACK** aufleuchtet, wird der derzeitige Titel wiederholt. Wenn die Anzeige **REPEAT ALL** aufleuchtet, wird die CD oder das Programm wiederholt.



- 2 Um auf normale Wiedergabe zurückzuschalten drücken Sie die Taste REPEAT einmal oder mehrmals, bis:  
→ Die Anzeige **REPEAT** aus dem Display verschwindet.

*Anmerkung:*

- Sie können die Zufallswiedergabe Shuffle zusammen mit der Wiederholungsfunktion **REPEAT ALL** oder der Programmfunktion Programmed Play des 2-CD-Wechslers benutzen.

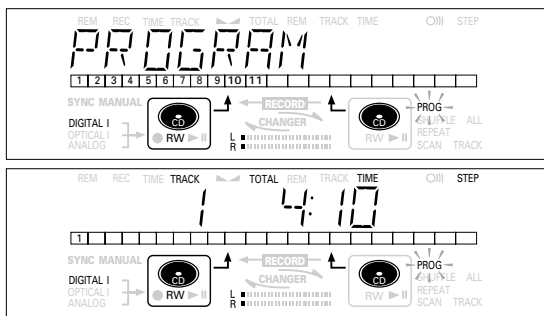
- Die Wiederholungsfunktion wird ebenfalls beendet, wenn Sie die CD-Schublade öffnen.

## Anmerkungen zur Programmierung

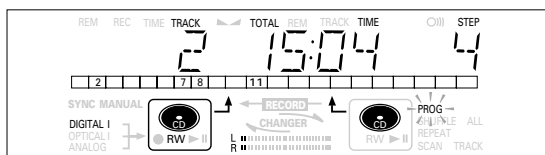
- Sie können bis zu 99 Titel für die Wiedergabe in jeder beliebigen Reihenfolge programmieren.
- Titel können mehrmals programmiert werden, jede Eingabe zählt jedoch als Einzeltitel (**STEP**) im Programm.
- Ein Programm zur Wiedergabe kann sowohl aus Titeln von der CD im Aufnahmelaufwerk als auch von der CD im Wiedergabelaufwerk zusammengestellt werden. Ein Programm zur Aufnahme kann nur aus Titeln auf der CD im Wiedergabelaufwerk zusammengestellt werden.

### Programmierung zur Wiedergabe

- 1 Wählen Sie mit Hilfe der Taste DJ MODE die Betriebsart Changer oder DJ Mode.  
→ Die Angabe **CHANGER** oder **DJ MODE** erscheint im Display.
- 2 Drücken Sie die Taste CDR oder CD, um das gewünschte Laufwerk zu wählen.  
→ Die gewählte Taste leuchtet auf.
- 3 Drücken Sie die Taste PROG(ram), um den Programm-Modus aufzurufen.  
→ **PROG** blinkt und **PROGRAM**, gefolgt von der Titelinformation, erscheint im Display.



- 4 Wählen Sie den gewünschten Musiktitel, indem Sie das EASY JOG/ENTER-Rad links- oder rechtsherum drehen und speichern Sie den Musiktitel, indem Sie das EASY JOG/ENTER-Rad oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung drücken.



oder:

Geben Sie eine Titelnummer mit Hilfe der Zifferntasten ein und bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken von ENTER. Bei zweistelligen Zahlen die Zifferntasten unmittelbar nacheinander drücken.

- Der Musiktitel wird im Programm gespeichert.
- Die Titelnummer, die Gesamtspieldauer des Programms und die Anzahl der programmierten Musiktitel (**STEP** oder "Schritte") werden angezeigt.

- 5 Wiederholen Sie Schritt 4 für alle zu programmierenden Titel.
- 6 Drücken Sie die Taste STOP oder PROG(ram), um die Programmierung zu beenden.  
→ Die Anzeige **PROG** leuchtet stetig.
- 7 Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE ► II um die Programmwiedergabe zu starten.

### Programmierung zur Überspielung

- 1 Drücken Sie die Taste RECORDING-TYPE, um die gewünschte Aufnahmebetriebsart zu wählen (siehe Abschnitt "Aufnahme").
- 2 Stellen Sie Ihr Programm wie unter "Programmierung zur Wiedergabe" beschrieben zusammen. (Schritte 3 bis 5).  
• Nur Musiktitel der CD im CD-Wiedergabelaufwerk können gespeichert werden.
- 3 Drücken Sie die Taste RECORDING-RECORD, um die Aufnahme zu starten.

Anmerkung:

- Zum Kontrollieren des Programms die Taste PROG(ram) und anschließend ◀ oder ▶ auf der Fernbedienung drücken, während sich der CD-Recorder im Stop-Modus befindet.
- Zum Einfügen mehrerer Titel in das Programm die Schritte 1 bis 7 wiederholen.
- Wenn Sie versuchen, mehr als 99 Titel zu programmieren, erscheint die Meldung **PROG FULL** im Display.

### Löschen eines Programms

- 1 Drücken Sie falls erforderlich die Taste STOP ■ zum Stoppen der Programmwiedergabe.
- 2 Drücken Sie die Taste STOP ■ erneut, um das Programm zu löschen.  
→ Die Angabe **PROG** verschwindet aus dem Display.  
• Das Programm wird ebenfalls gelöscht, wenn Sie die CD-Schublade öffnen.

### Löschen eines Titels aus einem Programm

- 1 Drücken Sie im Stop-Modus die Taste PROG(ram), um den Programm-Modus aufzurufen.
- 2 Wählen Sie mit Hilfe der Taste ◀ oder ▶ den zu löschenden Titel.  
→ Die betreffende Titelnummer und der Programmschritt werden im Display angezeigt.
- 3 Drücken Sie die Taste CANCEL/DELETE, um den Musiktitel aus dem Programm zu löschen.  
→ Die restlichen Programmschritte und die Restspieldauer des Programms werden im Display angezeigt.
- 4 Wiederholen Sie Schritt 2 und 3 für alle zu löschenden Titel.
- 5 Drücken Sie STOP ■ oder PROGRAM, um den Löschvorgang zu beenden.  
→ Die Anzeige **PROG** leuchtet stetig.

# MENÜ-MODUS

## Anmerkungen zum Menü-Modus

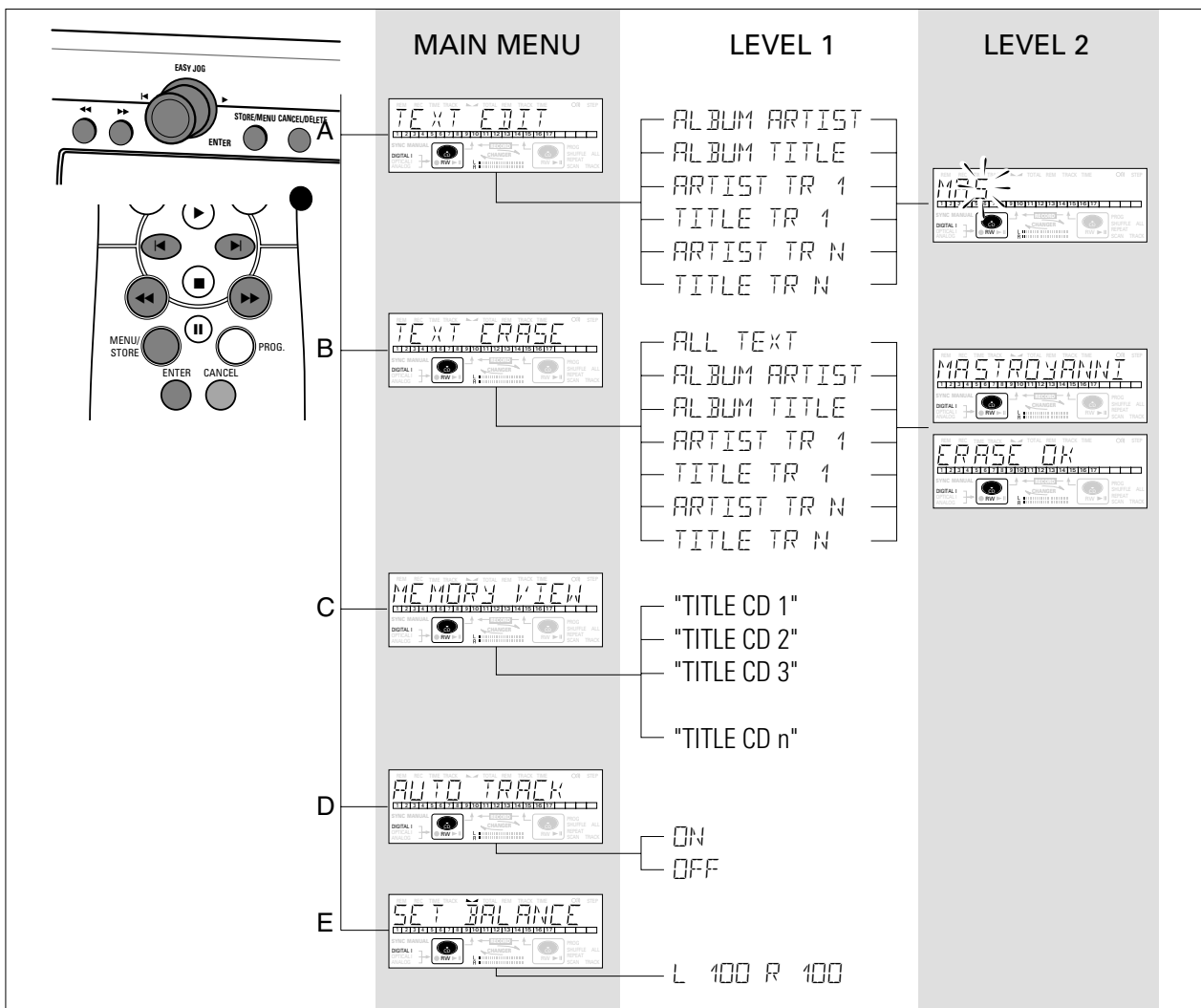
- Im Menü-Modus haben Sie Zugang zu einer Reihe von Funktionen, die nicht über die normalen Tasten (auf der Gerätevorderseite und der Fernbedienung) aufgerufen werden können.
- Die TEXT-Untermenüs (A-B) bieten Ihnen die Möglichkeit, CDs und Titel mit Namen zu versehen. Die CD- und Titelbezeichnungen werden während der Wiedergabe angezeigt.
- In den RECORDING-Untermenüs (D-E) können Sie die Funktionen Auto Track und Balance einstellen.
- Alle Einstellungen (mit Ausnahme von Balance), die im Menü-Modus vorgenommen werden, werden im Speicher des Gerätes abgelegt und können zu jedem beliebigen Zeitpunkt aufgerufen und geändert werden.

## Allgemeine Bedienung des Menüs

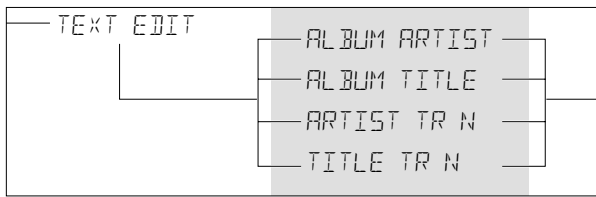
Menü aktiv im Aufnahme- oder Stop-Modus.

- 1 Wählen Sie bei Verwendung der Fernbedienung zuerst CDR.
- 2 Drücken Sie die Taste STORE/MENU am Gerät oder auf der Fernbedienung, um den Menü-Modus aufzurufen.  
→ *TEXT EDIT* erscheint im Display.
- 3 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um die gewünschten Untermenüs zu wählen.
- 4 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
- 5 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um die Optionen in den Untermenüs zu wählen.
- 6 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
- 7 Drücken Sie STORE/MENU, um die Einstellungen zu speichern und zum Untermenü zurückzukehren.
- 8 Drücken Sie die Taste STOP ■, um die Einstellungen zu speichern und den Menü-Modus zu verlassen.

*Anmerkung: Textbearbeitungen sind nur bei nicht finalisierten Discs möglich. (Finalisierte CDRW-Discs müssen zuerst entfinalisiert werden.)*



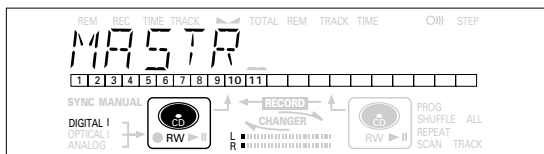
## A. Texteingabe/text edit



CD-Text kann zu einer Aufnahme hinzugefügt oder geändert werden, und zwar im Stop-Modus oder während der Aufnahme.

Textdaten werden im Speicher des Recorders abgelegt und können bearbeitet werden, bis die CDR finalisiert wird. Textdaten auf einer (nicht finalisierten) CDRW können jederzeit bearbeitet werden.

- 1 Drücken Sie die Taste STORE/MENU.  
→ `TEXT EDIT` erscheint im Display.
  - 2 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.  
→ `ALBUM ARTIST` erscheint im Display.
  - 3 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um die gewünschte Option im Untermenü zu wählen: `ALBUM ARTIST`, `ALBUM TITLE`, `ARTIST TR 1`, `TITLE TR 1`, usw.
  - 4 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.  
→ Das erste Leerzeichen für die Eingabe erscheint im Display.
  - 5 Wählen Sie die Zeichen, indem Sie EASY JOG/ENTER drehen oder indem Sie die entsprechenden Ziffern-/Buchstabentasten auf der Fernbedienung drücken.
  - 6 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um jedes Zeichen zu speichern und zur nächsten Cursorposition zu wechseln.
- Mit den Tasten ◀▶ können Sie an eine bestimmte Cursorposition gelangen.
  - Mit der Taste CANCEL können Sie ein Zeichen löschen.

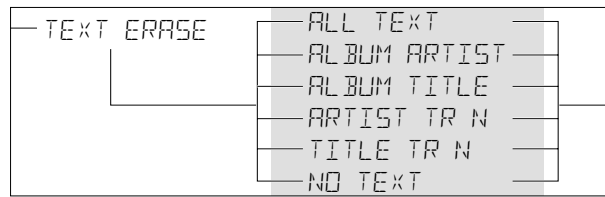


- 7 Drücken Sie die Taste STORE/MENU, um den eingegebenen Namen zu speichern und zum Untermenü zurückzukehren, wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 3 oder drücken Sie die Taste STOP ■, um das Untermenü zu verlassen.

Anmerkung:

- Es können bis zu 60 Zeichen pro Eingabetext gespeichert werden.
- Durch Drücken von EASY JOG/ENTER oder ENTER auf der Fernbedienung ohne zuerst ein Zeichen zu wählen, können Sie eine Leerstelle zwischen zwei Zeichen einfügen.
- Wenn der Name eines Interpreten für einen bestimmten Titel gespeichert wurde, wird der Name für den nächsten Titel automatisch kopiert. Der Name kann durch Drücken der Taste STORE/MENU bestätigt werden oder es kann ein neuer Name wie oben beschrieben eingegeben werden.

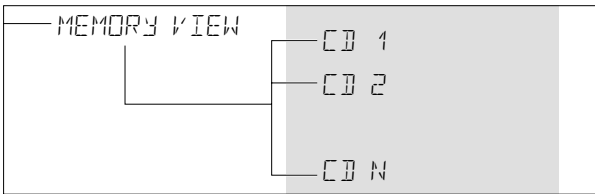
## B. Löschen von Text/text erase



- 1 Drücken Sie die Taste STORE/MENU.  
→ `TEXT ERASE` erscheint im Display.
- 2 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um das Untermenü TEXT ERASE zu wählen.  
→ `TEXT ERASE` erscheint im Display.
- 3 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.  
→ Wenn Text vorhanden ist, erscheint `ALL TEXT` im Display. (Wenn kein Text vorhanden ist, erscheint die Meldung `NO TEXT` im Display.)
- 4 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um die gewünschte Option im Untermenü zu wählen: `ALL TEXT`, `ALBUM ARTIST`, `ALBUM TITLE`, `ARTIST TR 1`, `TITLE TR 1`, usw.
- 5 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.  
→ Sie werden über das Display aufgefordert, Ihre Auswahl erneut zu bestätigen. `ERASE OK` erscheint im Display.
- 6 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl erneut zu bestätigen.  
→ `UPDATE` erscheint im Display.
- 7 Drücken Sie die Taste STORE/MENU, um zum Untermenü zurückzukehren, oder drücken Sie die Taste STOP ■, um das Untermenü zu verlassen.

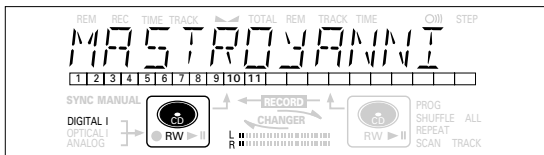
# MENÜ-MODUS

## C. Überprüfen von gespeichertem CD-Text/ memory view

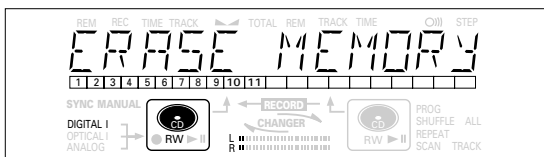


Der CD-Text wird im Speicher des Recorders gespeichert. Wenn eine CDR(W) finalisiert wird, wird der CD-Text auf die Platte geschrieben und aus dem Speicher des Recorders entfernt. Mit der Funktion MEMORY VIEW kann der CD-Text im Recorder-Speicher für jede nicht finalisierte Platte eingesehen/gelöscht werden. Bei jedem Öffnen der Schublade mit einer eingelegten nicht-finalisierten CDR(W) wird der belegte Speicherplatz angezeigt (z.B. MEMORY 90/100).

- 1 Drücken Sie die Taste STORE/MENU.  
→ TEXT EDIT erscheint im Display.
- 2 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um das Untermenü MEMORY VIEW auszuwählen.  
→ MEMORY VIEW erscheint im Display.
- 3 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.  
→ Der erste Albumtitel im Recorder-Speicher erscheint im Display.
- 4 Wählen Sie den Albumtitel, der gelöscht werden soll.



- 5 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.  
→ ERASE MEMORY erscheint im Display.



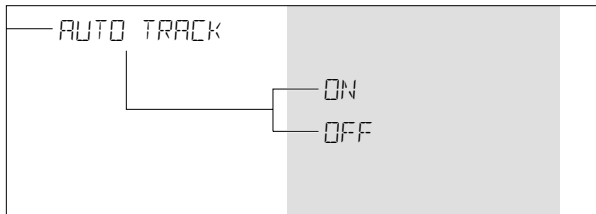
- 6 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um das Löschen des Textes für die gewählte CD zu bestätigen.  
→ UPDATE erscheint im Display.
- 7 Drücken Sie STORE/MENU, um zum Untermenü zurückzukehren, oder drücken Sie die Taste STOP ■, um das Untermenü zu verlassen.

Anmerkung:

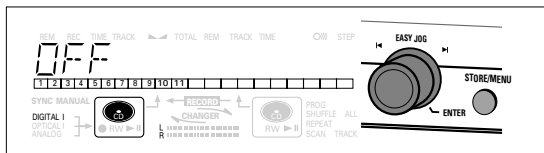
- Wenn sich keine Texte zu CDs im Speicher befinden, erscheint die Meldung MEMORY EMPTY im Display.
- Wenn der Textspeicher des CD-Recorders voll belegt ist, erscheinen die Meldungen MEMORY FULL und anschließend FINALIZE CD im Display. Wenn Sie eine CD in die Liste von CDs einfügen möchten, für die Text gespeichert wurde, müssen Sie eine CD aus dieser Liste löschen oder eine CD, für die Text gespeichert wurde, finalisieren.
- Die Meldung MEMORY FULL/FINALIZE CD kann auch angezeigt werden, wenn eine CDRW entfinalisiert wird, für die Text gespeichert wurde (siehe bei 'Entfinalisieren von CDRW-Discs'). Der gleiche Vorgang empfiehlt sich, wenn Speicherplatz freigemacht werden soll.



## D. Automatische Titelnummernvergabe/ Auto Track

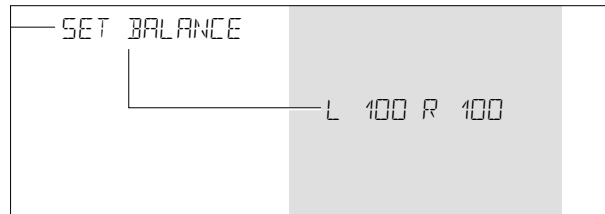


- 1 Drücken Sie die Taste STORE/MENU.  
→ *TEXT EDIT* erscheint im Display.
  - 2 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um das Untermenü AUTO TRACK zu wählen.  
→ *AUTO TRACK* erscheint im Display.
  - 3 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.  
→ *ON* erscheint im Display.
  - 4 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um Auto Track *ON* oder *OFF* zu wählen.
- Wenn *ON* gewählt wird, werden während der Aufnahme automatisch Titelnummern vergeben.
  - Wenn *OFF* gewählt wird, können Sie den aufgenommenen Titeln selbst eine Nummer zuordnen.

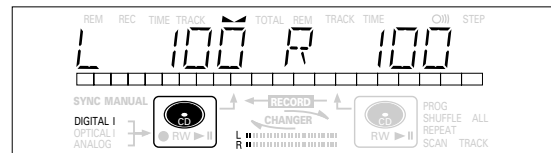


- 5 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.  
→ *AUTO TRACK* erscheint im Display.
- 6 Drücken Sie die Taste STORE/MENU, um die Einstellungen zu speichern und zum Untermenü zurückzukehren, oder drücken Sie die Taste STOP ■, um das Untermenü zu verlassen.

## E. Balance (nur in der Betriebsart Aufnahme/Standby aktiv)



- 1 Drücken Sie die Taste STORE/MENU.  
→ *TEXT EDIT* erscheint im Display.
- 2 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um das Untermenü SET BALANCE zu wählen.  
→ *SET BALANCE* erscheint im Display.
- 3 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.  
→ *▶▶* und *L 100 R 100* erscheinen im Display.



- 4 Stellen Sie die Aufnahmebalance ein, indem Sie EASY JOG/ENTER drehen.
- Nach links drehen: die linke Zahl (▶) wird verringert, die rechte Zahl wird erhöht.
  - Nach rechts drehen: die rechte Zahl (◀) wird verringert, die linke Zahl wird erhöht.
- 5 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
  - 6 Drücken Sie die Taste STORE/MENU, um die Einstellungen zu speichern.

*Anmerkung: Die Balance-Einstellung wird nicht dauerhaft gespeichert.*

## Fehlersuche

Wenn eine Fehlfunktion am CD-Recorder auftritt, empfiehlt es sich, zuerst diese Liste zu überprüfen. Sie könnten einen einfachen Bedienungsschritt vergessen haben.

### **Achtung!**

**Auf keinen Fall sollten Sie versuchen, den CD-Recorder selbst zu reparieren, weil dadurch Ihr Garantieanspruch erlischt.**

**SYMPTOM** • Mögliche Lösung:

**Kein Strom.** • Vergewissern Sie sich, daß die Taste POWER ON/OFF gedrückt wurde (rote LED leuchtet): Der CD-Recorder befindet sich in der Betriebsart Standby. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Gerät einzuschalten.

- Vergewissern Sie sich, daß das Netzkabel richtig angeschlossen wurde.
- Schalten Sie den Recorder AUS und sofort wieder EIN.

### **Auto track funktioniert nicht.**

- Überprüfen Sie, ob Auto Track ON im Menü gewählt wurde.
- Überprüfen Sie, ob sich Signalpausen von 2.7 Sekunden zwischen den Titeln befinden ( nur bei analogen Aufnahmen).
- Überprüfen Sie, ob es sich bei dem Quellengerät um ein Gerät für Heimanwendungen mit einem digitalen Ausgangssignal nach dem IEC-Audio-Standard handelt.
- Das Quellengerät ist ein DVD-Spieler (keine Titeldaten).

**Kein Ton.** • Überprüfen Sie die Audio-Verbindungen.

- Wenn Sie einen Verstärker benutzen, wählen Sie ein andere Signalquelle.

### **Verzerrte Wiedergabe über Verstärker.**

- Vergewissern Sie sich, daß der Analogausgang des CD-Recorders nicht mit dem PHONO-Eingang des Verstärkers verbunden wurde.

### **Wiedergabe läßt sich nicht starten.**

- Vergewissern Sie sich, daß die CD mit der bedruckten Seite nach oben eingelegt wurde.
- Reinigen Sie die CD.
- Überprüfen Sie, ob die CD nicht beschädigt ist, indem Sie eine andere CD einlegen.

### **Fernbedienung funktioniert nicht.**

- Zeigen Sie mit der Fernbedienung direkt auf den CD-Recorder.
- Überprüfen Sie die Batterien und tauschen Sie sie falls erforderlich aus.
- Wählen Sie zuerst die richtige Signalquelle.

### **Keine Aufnahme möglich.**

- Reinigen Sie die CD.
- Vergewissern Sie sich, daß die CDR(W) nicht bereits finalisiert wurde.
- Vergewissern Sie sich, daß es sich um eine bespielbare CD handelt und tauschen Sie sie gegebenenfalls aus.
- Die eingelegte CD ist keine AUDIO-CD (Anzeige *WRONG DISC*).
- Falsche Signalquelle gewählt. Eingangssignalanzeige blinkt (Anzeige *CHECK INPUT*).
- Textspeicher voll (Anzeige *MEMORY FULL/FINALIZE CD*). Eine CDRW muß vor der Aufnahme entfinalisiert werden. Löschen Sie Text(e) für andere CDs, oder finalisieren Sie andere CD, um mehr Speicherplatz freizumachen.
- Die gesamte Restaufnahmedauer ist nicht ausreichend. Versuchen Sie, einzelne Titel zu programmieren (siehe Programmierung).

### **Verzerrte Aufnahme.**

- Vergewissern Sie sich, daß der richtige Aufnahmepegel eingestellt wurde.

### **20 Sekunden Pause zwischen Aufnahmen.**

- Siehe Autostart-überspielung von einem externen CD-spieler (CD-sync).

### **Wiedergabegerät reagiert nicht**

- Schalten Sie das Gerät mit Hilfe der Taste POWER ON/OFF auf der Vorderseite aus und wieder ein.

### **Die Meldung *DISC RECOVER* erscheint im Display.**

- Während der Aufnahme ist eine Stromunterbrechung aufgetreten. Das Gerät versucht, die Daten für die CD zu retten.
- Wenn die Meldung *DISC ERROR* daraufhin im Display erscheint, kann die CD nicht weiter bespielt und finalisiert werden. Sie kann jedoch weiterhin auf diesem oder einen anderen CD-Recorder wiedergegeben werden.
- Auf einer CDRW-Disc ist der Titel, der zum Zeitpunkt der Störung aufgenommen wurde, verlorengegangen. Es sind jedoch weitere Aufnahmen möglich und die CDRW kann nach wie vor finalisiert werden.